



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## By-law No. 7 Respecting the Large Value Transfer System

## Règlement administratif n<sup>o</sup> 7 sur le système de transfert de paiements de grande valeur

SOR/2001-281

DORS/2001-281

Current to January 10, 2021

À jour au 10 janvier 2021

Last amended on July 16, 2020

Dernière modification le 16 juillet 2020

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to January 10, 2021. The last amendments came into force on July 16, 2020. Any amendments that were not in force as of January 10, 2021 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 10 janvier 2021. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 16 juillet 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 janvier 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

## TABLE OF PROVISIONS

### By-law No. 7 Respecting the Large Value Transfer System

<b>1</b>	<b>Interpretation and Application</b>
1	Definitions
2	Scope and Application
<b>3</b>	<b>Administration and Operation of the LVTS</b>
3	Administration
4	Access to LVTS Information
5	Operation of the LVTS
6	Commencement and Initialization of the LVTS Cycle
7	Payment Message Exchange Period
8	Inter-Participant Payment Message Exchange Period
9	Settlement Period
10	Termination of LVTS Cycle
11	Exceptions
12	Liability of the Association
<b>13</b>	<b>Access to the LVTS</b>
13	Participants
14	Suspension of Participant Status
15	Revocation of Participant Status
16	Reinstatement
17	Withdrawal of Participant
18	Survival of Rights and Obligations

## TABLE ANALYTIQUE

### Règlement administratif n° 7 sur le système de transfert de paiements de grande valeur

<b>1</b>	<b>Définitions et application</b>
1	Définitions
2	Application
<b>3</b>	<b>Administration et exploitation du stpgv</b>
3	Administration du STPGV
4	Accès aux renseignements du STPGV
5	Exploitation du STPGV
6	Commencement et initialisation du cycle du STPGV
7	Période d'échange des messages de paiement
8	Période d'échange des messages de paiement entre participants
9	Période de règlement
10	Fin du cycle du STPGV
11	Exceptions
12	Responsabilité de l'Association
<b>13</b>	<b>Accès au stpgv</b>
13	Participants
14	Suspension du statut de participant
15	Révocation du statut de participant
16	Rétablissement du statut
17	Retrait d'un participant
18	Maintien des droits et obligations

<b>19</b>	<b>Establishment of Tranche 1 Net Debit Cap</b>	<b>19</b>	<b>Établissement de la limite de débit net de tranche 1</b>
19	Tranche 1 Net Debit Cap	19	Limite de débit net de tranche 1
20	Increase of Tranche 1 Net Debit Cap	20	Majoration de la limite de débit net de tranche 1
21	Decrease of Tranche 1 Net Debit Cap	21	Réduction de la limite de débit net de tranche 1
<b>22</b>	<b>Establishment of Bilateral Credit Limits</b>	<b>22</b>	<b>Établissement des limites de crédit bilatérales</b>
22	Notice During Initialization	22	Avis pendant l'initialisation
23	Determination of ASO and Tranche 2 Net Debit Cap	23	Détermination de l'OSR et de la limite de débit net de tranche 2
24	Increase of Bilateral Credit Limits	24	Majoration des limites de crédit bilatérales
25	Reduction of Bilateral Credit Limits	25	Réduction des limites de crédit bilatérales
<b>26</b>	<b>Additional Settlement Obligation</b>	<b>26</b>	<b>Obligation supplémentaire de règlement</b>
26	Assumption of ASO	26	Prise en charge de l'OSR
27	Calculation of ASO	27	Calcul de l'OSR
28	Maximum ASO	28	OSR maximale
29	ASO in Multiple Default Situation	29	OSR en cas de défaut de plus d'un participant
<b>30</b>	<b>Pledging of Collateral</b>	<b>30</b>	<b>Remise de la garantie en nantissement</b>
30	Collateral Requirements	30	Exigences de la garantie
31	Valuation of Collateral	31	Évaluation de la garantie
32	Revaluation of Collateral	32	Réévaluation de la garantie
33	Availability of Collateral	33	Disponibilité de la garantie
<b>34</b>	<b>Exchange of Payment Messages</b>	<b>34</b>	<b>Échange de messages de paiement</b>
34	Payment Items	34	Instruments de paiement
35	Payment Messages	35	Messages de paiement

## TABLE OF PROVISIONS

## TABLE ANALYTIQUE

36	Amount of Payment Messages Sent	36	Montant des messages de paiement
37	Timing of Payment Messages	37	Échéancier des messages de paiement
38	<b>Clearing of Payment Messages</b>	38	<b>Compensation des messages de paiement</b>
38	Payment Messages Received	38	Messages de paiement reçus
39	Tranche 1 Payment Messages	39	Messages de paiement de tranche 1
40	Tranche 2 Payment Messages	40	Messages de paiement de tranche 2
41	Payment Queue	41	File d'attente de paiement
42	No Reversal of Transaction	42	Contrepassation interdite
43	<b>Finality of Payment to Payees</b>	43	<b>Paiements définitifs aux bénéficiaires</b>
43	Timing of Payments to Payees	43	Moment du paiement définitif
44	Exceptions	44	Exceptions
45	Finality of Payment	45	Paiement définitif
46	Error	46	Erreur
47	Inability to Credit Payee	47	Impossibilité de porter au crédit du bénéficiaire
48	Obligations and Liability of a Receiving Participant	48	Obligations et responsabilité du participant destinataire
49	Identification of Payee	49	Identification du bénéficiaire
50	Rights of a Payee	50	Droits du bénéficiaire
51	Rights of Recourse	51	Droits de recours
52	<b>Multilateral Netting</b>	52	<b>Compensation multilatérale</b>
52	Netting of Payments	52	Compensation des paiements
53	<b>Settlement of Multilateral Net Positions</b>	53	<b>Règlement des positions nettes multilatérales</b>
53	Settlement	53	Règlement
54	Provision of Liquidity	54	Fourniture de liquidités
55	Finality of Settlement	55	Règlement définitif

## TABLE OF PROVISIONS

## TABLE ANALYTIQUE

<b>56</b>	<b>Procedure on Default</b>	<b>56</b>	<b>Procédures en cas de défaut</b>
<b>56</b>	Default of a Participant	<b>56</b>	Cas de défaut
<b>57</b>	Defaulting Participant	<b>57</b>	Participant en défaut
<b>58</b>	Remaining Participants	<b>58</b>	Autres participants
<b>59</b>	Debt of the Defaulting Participant to Remaining Participants	<b>59</b>	Dette du participant en défaut envers les autres participants
<b>60</b>	Bank of Canada Commitment to Settle Accounts	<b>60</b>	Engagement de règlement de la Banque du Canada
<b>61</b>	Debt of Defaulting Participant to the Bank of Canada	<b>61</b>	Dette du participant en défaut envers la Banque du Canada
<b>62</b>	<b>Declaration on Status of a Participant</b>	<b>62</b>	<b>Déclaration relative au statut d'un participant</b>
<b>62</b>	Declaration Made during an LVTS Cycle	<b>62</b>	Déclaration pendant le cycle
<b>63</b>	Declaration Made Outside of an LVTS Cycle	<b>63</b>	Déclaration hors cycle
<b>64</b>	<b>Notice</b>	<b>64</b>	<b>Avis</b>
<b>64</b>	Form of Notice	<b>64</b>	Forme de l'avis
<b>65</b>	<b>Emergencies</b>	<b>65</b>	<b>Cas d'urgence</b>
<b>65</b>	Emergency Condition	<b>65</b>	Situation d'urgence
<b>66</b>	Procedures	<b>66</b>	Procédures
<b>67</b>	<b>Repeal</b>	<b>67</b>	<b>Abrogation</b>
<b>68</b>	<b>Coming into Force</b>	<b>68</b>	<b>Entrée en vigueur</b>

---

Registration  
SOR/2001-281 August 1, 2001

CANADIAN PAYMENTS ACT

**By-law No. 7 Respecting the Large Value Transfer System**

P.C. 2001-1358 August 1, 2001

The Board of Directors of the Canadian Payments Association, pursuant to subsection 18(1) of the *Canadian Payments Association Act*, hereby makes the annexed *By-law No. 7 Respecting the Large Value Transfer System*.

Ottawa, June 29, 2001

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 18(2) of the *Canadian Payments Association Act*, hereby approves the annexed *By-law No. 7 Respecting the Large Value Transfer System* made by the Canadian Payments Association.

Enregistrement  
DORS/2001-281 Le 1<sup>er</sup> août 2001

LOI CANADIENNE SUR LES PAIEMENTS

**Règlement administratif n° 7 sur le système de transfert de paiements de grande valeur**

C.P. 2001-1358 Le 1<sup>er</sup> août 2001

En vertu du paragraphe 18(1) de la *Loi sur l'Association canadienne des paiements*, le conseil d'administration de l'Association canadienne des paiements prend le *Règlement administratif n° 7 sur le système de transfert de paiements de grande valeur*, ci-après.

Ottawa, le 29 juin 2001

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 18(2) de la *Loi sur l'Association canadienne des paiements*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil approuve le *Règlement administratif n° 7 sur le système de transfert de paiements de grande valeur*, ci-après, pris par l'Association canadienne des paiements.

## By-law No. 7 Respecting the Large Value Transfer System

### Interpretation and Application

#### Definitions

1 The definitions in this section apply in this by-law, unless the context otherwise requires.

**additional settlement obligation** or **ASO** means, for each participant, that participant's obligation, pursuant to section 58, to advance funds, in the amount calculated in accordance with sections 26 to 29, to ensure settlement in the event that another participant is in default as defined in section 56. (*obligation supplémentaire de règlement ou OSR*)

**approved payment message** means a payment message that has passed all applicable risk control tests set out in this by-law. (*message de paiement approuvé*)

**bilateral credit limit** means the aggregate value of tranche 2 payment messages that one participant has indicated, at any time during the LVTS cycle, it is willing to accept from another participant in excess of the aggregate value of tranche 2 payment messages sent to that other participant by the first participant. (*limite de crédit bilatérale*)

**branch of account** means, in relation to each payment message, the branch or office of a financial institution where the amount of the payment message is to be made available to the payee. (*succursale du compte*)

**business day** means a day designated in the rules that LVTS is operational. (*jour ouvrable*)

**collateral** means any form of security that is designated by the Bank of Canada, in written communications with the participants, to be acceptable as security for advances of funds by the Bank of Canada and includes securities of a type designated by the Bank of Canada as acceptable as collateral for advances and funds on deposit with the Bank of Canada. (*garantie*)

**discretionary advance** means an advance made by the Bank of Canada to a participant, other than an advance that the Bank of Canada is obligated to provide pursuant to sections 57, 58 and 60. (*avance discrétionnaire*)

## Règlement administratif n° 7 sur le système de transfert de paiements de grande valeur

### Définitions et application

#### Définitions

1 Sauf indication contraire du contexte, les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement administratif.

**avance discrétionnaire** Avance consentie à un participant par la Banque du Canada, autre qu'une avance que celle-ci est tenue de lui consentir aux termes des articles 57, 58 et 60. (*discretionary advance*)

**bénéficiaire** À l'égard d'un message de paiement reçu par le participant destinataire, la personne, y compris ce dernier ou une autre institution financière, à qui le montant du message de paiement doit être versé ou au crédit de laquelle il doit être porté, qu'elle soit ou non le bénéficiaire ultime de ce montant. (*payee*)

**compte de règlement** Compte figurant aux livres de la Banque du Canada par lequel s'effectue le règlement de la position nette multilatérale d'un participant. (*settlement account*)

**cycle du STPGV** Période commençant au moment de l'initialisation du STPGV un jour ouvrable donné et se terminant lors du règlement subséquent, à la Banque du Canada, des positions nettes multilatérales de tous les participants. (*LVTS cycle*)

**directeur général** [Abrogée, DORS/2010-43, art. 1]

**file d'attente de paiement** Mécanisme permettant de stocker les messages de paiement n'ayant pas subi les contrôles de limitation du risque applicables, jusqu'à ce qu'ils soient livrés aux participants destinataires ou retournés aux participants expéditeurs conformément au présent règlement administratif et aux règles. (*payment queue*)

**garantie** Toute forme de garantie que la Banque du Canada, dans ses communications écrites avec les participants, désigne comme acceptable pour les avances qu'elle consent. La présente définition comprend tout type de garantie que la Banque du Canada désigne comme acceptable pour les avances et les fonds déposés auprès d'elle. (*collateral*)



**General Manager** [Repealed, SOR/2010-43, s. 1]

**Large Value Transfer System** or **LVTS** means the funds transfer system owned and operated by the Association by which participants may electronically exchange payment messages between themselves and in which the receipt by participants of such payment messages creates payment obligations that are netted on a multilateral net basis, settled on a multilateral net basis directly on the books of the Bank of Canada and supported by collateral pledged to the Bank of Canada as security for any advances to enable participants to settle their payment obligations arising from the system. (*système de transfert de paiements de grande valeur ou STPGV*)

**LVTS cycle** means the period of time beginning with the initialization of the LVTS on a business day and ending with the next settlement at the Bank of Canada of the multilateral net positions of all participants. (*cycle du STPGV*)

**maximum ASO** means, for each participant, the largest amount, calculated in accordance with section 28, that the participant could be required to pay in any single LVTS cycle by reason of its additional settlement obligations. (*OSR maximale*)

**multilateral net position** means, for each participant, at any time during an LVTS cycle, the value obtained by subtracting

- (a) the sum of all approved payment messages sent by the participant to all other participants during that LVTS cycle

from

- (b) the sum of all approved payment messages sent to the participant from all other participants during that LVTS cycle. (*position nette multilatérale*)

**multilateral net tranche 1 position** means, for each participant, at any time during an LVTS cycle, the value obtained by subtracting

- (a) the sum of all approved payment messages sent by the participant to all other participants as tranche 1 payment messages during that LVTS cycle

from

- (b) the sum of all approved payment messages sent to the participant from all other participants as tranche 1 payment messages during that LVTS cycle. (*position nette multilatérale de tranche 1*)

**jour ouvrable** Jour désigné dans les règles comme jour où le STPGV est en service. (*business day*)

**limite de crédit bilatérale** La valeur globale des messages de paiement de tranche 2 qu'un participant, selon ce qu'il déclare au cours d'un cycle du STPGV, est disposé à accepter d'un autre participant en sus de la valeur globale des messages de paiement de tranche 2 qu'il a transmis à ce dernier. (*bilateral credit limit*)

**limite de débit net de tranche 1** Pour chaque participant — à l'exception de la Banque du Canada dont la limite de débit net de tranche 1 est illimitée —, le montant négatif maximal de sa position nette multilatérale de tranche 1, calculé conformément à l'article 19. (*tranche 1 net debit cap*)

**limite de débit net de tranche 2** Pour chaque participant, le montant négatif maximal de sa position nette multilatérale de tranche 2, calculé conformément à l'article 23. (*tranche 2 net debit cap*)

**message de paiement** Message électronique qu'un participant transmet à un autre participant par l'entremise du STPGV, en la forme prévue aux règles, dans lequel il lui donne l'ordre de verser une somme déterminée à un bénéficiaire. (*payment message*)

**message de paiement approuvé** Message de paiement qui a subi avec succès tous les contrôles de limitation du risque applicables prévus au présent règlement administratif. (*approved payment message*)

**message de paiement de tranche 1** Message de paiement transmis par un participant et désigné par lui comme assujéti à sa limite de débit net de tranche 1. (*tranche 1 payment message*)

**message de paiement de tranche 2** Message de paiement transmis par un participant et désigné par lui comme assujéti à sa limite de débit net de tranche 2 et à la limite de crédit bilatérale établie pour lui par le participant destinataire. (*tranche 2 payment message*)

**nantissement** La remise à la Banque du Canada d'une sûreté en garantie d'avances de fonds consenties par elle aux fins prévues à l'article 30, y compris la remise d'une sûreté sans dépossession de la garantie. (*pledge*)

**numéro de confirmation du paiement** Numéro de référence attribué par le STPGV à un message de paiement qui atteste qu'il a subi avec succès tous les contrôles de limitation du risque applicables. (*payment confirmation reference number*)

**multilateral net tranche 2 position** means, for each participant, at any time during an LVTS cycle, the value obtained by subtracting

(a) the sum of all approved payment messages sent by the participant to all other participants as tranche 2 payment messages during that LVTS cycle

from

(b) the sum of all approved payment messages sent to the participant from all other participants as tranche 2 payment messages during that LVTS cycle. (*position nette multilatérale de tranche 2*)

**participant** means the Bank of Canada and each other member that has been admitted to participate in the LVTS whose status as a participant has not been revoked in accordance with section 15 and that has not withdrawn in accordance with section 17. (*participant*)

**payee** means, in relation to a payment message received by a receiving participant, the person, including the receiving participant or another financial institution, to whom the amount of the payment message is to be paid or credited, whether or not that person is the ultimate beneficiary of that amount. (*bénéficiaire*)

**payment confirmation reference number** means a number attached by the LVTS to a payment message on passage of the risk control tests identifying the payment as one that has passed all risk control tests applicable to that payment. (*numéro de confirmation du paiement*)

**payment message** means an electronic message sent through the LVTS, in the format set out in the rules, from one participant to another instructing the receiving participant to pay a fixed amount of money to a payee. (*message de paiement*)

**payment queue** means the payment message storage mechanism by which payment messages that have not passed the applicable risk control tests may be stored until such time as the payment messages are delivered to the receiving participants or returned to the sending participants in accordance with this by-law and the rules. (*file d'attente de paiement*)

**pledge** means a grant to the Bank of Canada of a security interest in collateral as security for any advances of funds that the Bank of Canada may make for the purposes described in section 30 and includes a grant of a security interest in which the Bank of Canada does not take possession of the collateral. (*nantissement*)

**obligation supplémentaire de règlement** ou **OSR** Pour chaque participant, l'obligation aux termes de l'article 58 de verser des fonds, selon le montant calculé conformément aux articles 26 à 29, pour assurer le règlement dans l'éventualité du défaut d'un autre participant aux termes de l'article 56. (*additional settlement obligation or ASO*)

**OSR maximale** Pour chaque participant, le montant le plus élevé, calculé conformément à l'article 28, qu'il pourrait être tenu de payer pendant un même cycle du STPGV du fait de ses obligations supplémentaires de règlement. (*maximum ASO*)

**participant** La Banque du Canada ou tout autre membre qui est admis à participer au STPGV, dont le statut de participant n'a pas été révoqué selon l'article 15 ou qui n'a pas mis fin à sa participation selon l'article 17. (*participant*)

**participant destinataire** Participant qui reçoit un message de paiement d'un autre participant. (*receiving participant*)

**participant expéditeur** Participant qui transmet un message de paiement à un autre participant. (*sending participant*)

**position nette multilatérale** Pour chaque participant, à tout moment d'un cycle du STPGV, l'excédent de la somme visée à l'alinéa b) sur la somme visée à l'alinéa a) :

a) la somme des messages de paiement approuvés qu'il a transmis à tous les autres participants pendant ce cycle;

b) la somme des messages de paiement approuvés qui lui ont été transmis par tous les autres participants pendant ce cycle. (*multilateral net position*)

**position nette multilatérale de tranche 1** Pour chaque participant, à tout moment d'un cycle du STPGV, l'excédent de la somme visée à l'alinéa b) sur la somme visée à l'alinéa a) :

a) la somme des messages de paiement approuvés qu'il a transmis à tous les autres participants pendant ce cycle en tant que messages de paiement de tranche 1;

b) la somme des messages de paiement approuvés qui lui ont été transmis par tous les autres participants pendant ce cycle en tant que messages de paiement de tranche 1. (*multilateral net tranche 1 position*)

**President** means the President of the Association or, in the absence, incapacity or incompetence of the President, any person authorized by the Board to perform the duties of the President. (*président*)

**receiving participant** means a participant that receives a payment message from another participant. (*participant destinataire*)

**rules** means the rules made by the Board respecting this by-law. (*règles*)

**sending participant** means a participant that sends a payment message to another participant. (*participant expéditeur*)

**settlement** means the settlement of a participant's multilateral net position as described in section 53. (*règlement*)

**settlement account** means an account on the books of the Bank of Canada through which settlement of a participant's multilateral net position is effected. (*compte de règlement*)

**system-wide percentage** means the percentage, of not less than 0 and not more than 100 per cent, set out in the rules, that is used for calculating a participant's maximum ASO and tranche 2 net debit cap. (*pourcentage global*)

**tranche 1 net debit cap** means, for each participant, the maximum negative amount, calculated in accordance with section 19, of its multilateral net tranche 1 position, except that the tranche 1 net debit cap for the Bank of Canada is unlimited. (*limite de débit net de tranche 1*)

**tranche 1 payment message** means a payment message sent by a participant that is designated by that participant to be subject to its tranche 1 net debit cap. (*message de paiement de tranche 1*)

**tranche 2 net debit cap** means, for each participant, the maximum negative amount, calculated in accordance with section 23, of its multilateral net tranche 2 position. (*limite de débit net de tranche 2*)

**tranche 2 payment message** means a payment message sent by a participant that is designated by the participant to be subject to its tranche 2 net debit cap and to the bilateral credit limit established for the sending participant by the receiving participant. (*message de paiement de tranche 2*)

SOR/2010-43, s. 1.

**position nette multilatérale de tranche 2** Pour chaque participant, à tout moment d'un cycle du STPGV, l'excédent de la somme visée à l'alinéa b) sur la somme visée à l'alinéa a) :

a) la somme des messages de paiement approuvés qu'il a transmis à tous les autres participants pendant ce cycle en tant que messages de paiement de tranche 2;

b) la somme des messages de paiement approuvés qui lui ont été transmis par tous les autres participants pendant ce cycle en tant que messages de paiement de tranche 2. (*multilateral net tranche 2 position*)

**pourcentage global** Le pourcentage fixé dans les règles, d'au moins 0 % et d'au plus 100 %, servant à calculer l'OSR maximale et la limite de débit net de tranche 2 d'un participant. (*system-wide percentage*)

**président** Le président de l'Association ou, en cas d'absence, d'empêchement ou d'incapacité de celui-ci, toute personne autorisée par le conseil à remplir les fonctions de président. (*President*)

**règlement** Le règlement de la position nette multilatérale d'un participant effectué selon l'article 53. (*settlement*)

**règles** Règles établies par le conseil qui ont trait au présent règlement administratif. (*rules*)

**succursale du compte** Pour chaque message de paiement, la succursale ou le bureau d'une institution financière où le montant du message de paiement sera mis à la disposition du bénéficiaire. (*branch of account*)

**système de transfert de paiements de grande valeur** ou **STPGV** Système de transfert de fonds appartenant à l'Association et exploité par elle selon lequel :

a) les participants peuvent faire l'échange de messages de paiement par voie électronique;

b) la réception par eux de ces messages de paiement crée des obligations de paiement qui font l'objet d'une compensation multilatérale et d'un règlement net multilatéral directement dans les livres de la Banque du Canada et qui entraînent la remise d'une garantie en nantissement à la Banque du Canada pour les avances destinées à leur permettre de s'acquitter de leurs obligations de paiement dans le cadre du système. (*Large Value Transfer System or LVTS*)

DORS/2010-43, art. 1.

## Scope and Application

**2 (1)** This by-law governs clearing and settlement arrangements relating to payments made through the LVTS and the conduct and affairs of all persons in connection with the operation and administration of the LVTS.

**(2)** Every participant is bound by and shall comply with the provisions of this by-law and the rules.

**(3)** Except as expressly provided in this by-law or the rules, nothing in this by-law or the rules shall affect or be interpreted so as to affect the rights or liabilities of any person at law.

**(4)** Except as expressly provided in this by-law or the rules, nothing in this by-law or the rules shall be interpreted as imposing, or be deemed to impose, on any participant or on the Association any duty, liability or obligation towards anyone.

**(5)** At any time when the LVTS is suspended or inoperative, this by-law shall not apply to any payment made between participants or any action taken, or not taken, by a participant on the basis of any such payment, unless the payment message has passed all risk control tests applicable to that payment message as set out in this by-law.

SOR/2010-43, s. 2(F).

## Administration and Operation of the LVTS

### Administration

**3 (1)** The Association has the responsibility for all matters respecting the management of the day-to-day operations of the LVTS and the ongoing maintenance of the LVTS.

**(2)** In carrying out the duties set out in subsection (1), the Association may contract out certain functions including the maintenance of the LVTS computer system and the physical operation site, but that contracting out does not derogate from the Association's overall responsibilities to ensure that the LVTS performs all activities and functions required by this by-law and the rules.

### Access to LVTS Information

**4** Access by the participants or the Association to information relating to the operation of the LVTS and

## Application

**2 (1)** Le présent règlement administratif régit les accords de compensation et de règlement visant les paiements effectués par l'entremise du STPGV, ainsi que la conduite et les affaires des personnes participant à l'exploitation et à l'administration du STPGV.

**(2)** Chaque participant est lié par le présent règlement administratif et les règles et est tenu de s'y conformer.

**(3)** Sauf disposition contraire y figurant, le présent règlement administratif et les règles n'ont pas pour effet de modifier les droits et les obligations légales de quiconque.

**(4)** Sauf disposition contraire y figurant, le présent règlement administratif et les règles n'ont pas pour effet d'imposer, ni ne sont réputés imposer, aux participants ou à l'Association quelque obligation ou responsabilité que ce soit envers quiconque.

**(5)** Lorsque le STPGV est fermé ou son fonctionnement interrompu, tout paiement effectué par les participants et toute mesure prise ou omise par eux en raison de ce paiement sont soustraits à l'application du présent règlement administratif, sauf si le message de paiement a subi avec succès tous les contrôles de limitation du risque applicables qui y sont prévus.

DORS/2010-43, art. 2(F).

## Administration et exploitation du stpgv

### Administration du STPGV

**3 (1)** L'Association est responsable des questions touchant la gestion des opérations quotidiennes du STPGV ainsi que de l'entretien courant de celui-ci.

**(2)** Dans l'exercice des fonctions mentionnées au paragraphe (1), l'Association peut confier à un sous-traitant l'accomplissement de certaines tâches, notamment l'entretien du système informatique du STPGV et du site d'exploitation. Elle demeure toutefois responsable de veiller à ce que le STPGV accomplisse toutes les activités et fonctions requises par le présent règlement administratif et les règles.

### Accès aux renseignements du STPGV

**4** L'accès par les participants ou l'Association aux renseignements concernant l'exploitation du STPGV et les

information relating to the positions of the participants shall be controlled in accordance with any procedures that may be set out in the rules.

## Operation of the LVTS

**5 (1)** The LVTS shall be operational on all business days and available to all participants whose LVTS status has not been revoked or suspended.

**(2)** Each participant whose LVTS status has not been revoked or suspended must be prepared to receive payment messages on all business days unless the participant is unable, due to technical difficulties, to successfully connect to the LVTS.

**(3)** A participant that is not able to connect to the LVTS at the commencement of any given LVTS cycle may connect to the LVTS once the LVTS cycle has commenced by complying with the steps set out in section 6.

## Commencement and Initialization of the LVTS Cycle

**6 (1)** Each LVTS cycle shall commence on notice of the commencement and initialization being given to all participants by the Association.

**(2)** Following the notice of commencement and initialization, there shall be an initialization period during which the following steps shall be followed, in accordance with any procedures that may be set out in the rules:

**(a)** each participant that is active in the LVTS shall indicate to the Association that it is able to communicate with the LVTS and ready to participate in the LVTS cycle;

**(b)** the Association shall advise all participants of which participants have indicated their ability to communicate with the LVTS and their readiness to participate in the LVTS;

**(c)** each participant, except the Bank of Canada, shall set its tranche 1 net debit cap and shall set any bilateral credit limit that it is willing to establish for each of the other participants;

**(d)** the Association shall calculate and confirm each participant's maximum ASO and tranche 2 net debit cap;

**(e)** each participant, other than the Bank of Canada, shall pledge collateral to the Bank of Canada in

positions des participants est contrôlé conformément aux procédures établies dans les règles, le cas échéant.

## Exploitation du STPGV

**5 (1)** Le STPGV est en service tous les jours ouvrables et mis à la disposition des participants dont le statut de participant n'a pas été suspendu ni révoqué.

**(2)** Le participant dont le statut de participant n'a pas été suspendu ni révoqué doit être disposé à recevoir des messages de paiement tous les jours ouvrables, à moins qu'il ne soit pas en mesure, à cause de difficultés techniques, de se raccorder au STPGV.

**(3)** Le participant qui n'est pas en mesure de se raccorder au STPGV au début d'un cycle du STPGV peut le faire après le début du cycle en suivant les étapes prévues à l'article 6.

## Commencement et initialisation du cycle du STPGV

**6 (1)** Chaque cycle du STPGV commence au moment où l'Association donne à tous les participants un avis de commencement et d'initialisation.

**(2)** Cet avis est suivi d'une période d'initialisation comportant les étapes suivantes, effectuées conformément aux procédures établies dans les règles, le cas échéant :

**a)** chaque participant dont le statut est actif signale à l'Association qu'il est en mesure de communiquer avec le STPGV et prêt à participer au cycle du STPGV;

**b)** l'Association communique à tous les participants la liste des participants qui se sont déclarés en mesure de communiquer avec le STPGV et prêts à participer au cycle du STPGV;

**c)** chaque participant, à l'exception de la Banque du Canada, fixe sa limite de débit net de tranche 1 et établit la limite de crédit bilatérale qu'il consent à fixer pour tout autre participant;

**d)** l'Association calcule et confirme l'OSR maximale et la limite de débit net de tranche 2 de chaque participant;

**e)** chaque participant, à l'exception de la Banque du Canada, remet une garantie en nantissement à la Banque du Canada conformément à l'article 30 et répartit la valeur de la garantie de manière à tenir

accordance with section 30 and shall apportion the value of collateral to reflect its tranche 1 net debit cap and its maximum ASO;

**(f)** the Bank of Canada shall provide to the Association a valuation for each participant's collateral that has been pledged to the Bank of Canada for LVTS purposes;

**(g)** the Association shall verify that the value of the collateral apportioned by a participant for LVTS purposes does not exceed the value of the collateral pledged by the participant to the Bank of Canada for LVTS purposes; and

**(h)** any other steps that may be specified in the rules.

## Payment Message Exchange Period

**7 (1)** On completion of the initialization period, the Association shall advise the participants that payment messages may be sent through the LVTS.

**(2)** During the payment message exchange period, participants may send through the LVTS both payment messages that originate from the payment orders of third parties and payment messages that originate with the participants themselves.

**(3)** The duration of the payment message exchange period is determined by the President and communicated by the Association to the participants.

SOR/2010-43, s. 3.

## Inter-Participant Payment Message Exchange Period

**8** On completion of the payment message exchange period, only payment messages that originate with the participants themselves, rather than with third parties, may be sent through the LVTS.

## Settlement Period

**9** On completion of the inter-participant payment message exchange period, participants shall not send any further payment messages through the LVTS and the Bank of Canada shall commence the process of settling each participant's multilateral net position on the books of the Bank of Canada.

compte de sa limite de débit net de tranche 1 et de son OSR maximale;

**f)** la Banque du Canada fournit à l'Association une évaluation de la garantie que chaque participant lui a remise en nantissement aux fins du STPGV;

**g)** l'Association vérifie que la valeur de la garantie répartie par un participant aux fins du STPGV ne dépasse pas la valeur de la garantie qu'il a remise en nantissement à la Banque du Canada aux fins du STPGV;

**h)** toute autre étape précisée dans les règles, le cas échéant.

## Période d'échange des messages de paiement

**7 (1)** Une fois la période d'initialisation terminée, l'Association fait savoir aux participants que les messages de paiement peuvent être transmis par le STPGV.

**(2)** Pendant la période d'échange des messages de paiement, les participants peuvent transmettre par le STPGV à la fois les messages de paiement qui émanent d'ordres de paiement de tiers et les messages de paiement qui émanent d'eux-mêmes.

**(3)** Le président fixe la durée de la période d'échange des messages de paiement et l'Association la communique aux participants.

DORS/2010-43, art. 3.

## Période d'échange des messages de paiement entre participants

**8** Une fois la période d'échange des messages de paiement terminée, seuls les messages de paiement émanant des participants eux-mêmes, et non ceux émanant de tiers, peuvent être transmis par le STPGV.

## Période de règlement

**9** Une fois la période d'échange entre participants terminée, aucun autre message de paiement n'est transmis par eux par le STPGV, et la Banque du Canada commence le processus de règlement, dans ses livres, de la position nette multilatérale de chaque participant.

## Termination of LVTS Cycle

**10** The LVTS cycle is terminated on completion of the settlement of all participants' multilateral net positions, and the President shall notify all participants when termination of the LVTS cycle has occurred.

SOR/2010-43, s. 4.

## Exceptions

**11 (1)** In accordance with section 65, the President may determine the need to have more than one LVTS cycle on any business day and shall communicate that fact to all participants.

**(2)** An LVTS cycle may not commence unless the preceding LVTS cycle has terminated.

**(3)** An LVTS cycle may span more than one business day, and in that case all payments made during the LVTS cycle retain the value date as at the commencement of the LVTS cycle.

SOR/2010-43, s. 5.

## Liability of the Association

**12** Except in the case of wilful misconduct of the Association, the Association, its directors and its employees have no liability whatsoever to any member for any loss or expense suffered, or liability incurred, by that member arising from the Association's acts or omissions in connection with the LVTS, including, without limitation, a loss resulting directly or indirectly from

**(a)** a failure to transmit, send, approve or otherwise process a payment message or administrative message;

**(b)** an error caused by the LVTS;

**(c)** the LVTS's failure to accurately record a bilateral credit limit or modification or failure to calculate and accurately record a net debit cap; or

**(d)** the LVTS's sending of a payment message in excess of a bilateral credit limit or an applicable net debit cap.

SOR/2010-43, s. 6.

## Fin du cycle du STPGV

**10** Le cycle du STPGV se termine au moment où prend fin le règlement des positions nettes multilatérales des participants; le président en informe alors tous les participants.

DORS/2010-43, art. 4.

## Exceptions

**11 (1)** Conformément à l'article 65, le président peut juger nécessaire d'avoir plus d'un cycle du STPGV le même jour ouvrable, auquel cas il en informe tous les participants.

**(2)** Un cycle du STPGV ne peut commencer avant la fin du cycle du STPGV précédent.

**(3)** Un cycle du STPGV peut s'étendre sur plus d'un jour ouvrable, auquel cas tous les paiements effectués pendant ce cycle conservent la date du commencement du cycle.

DORS/2010-43, art. 5.

## Responsabilité de l'Association

**12** Sauf en cas d'inconduite délibérée de sa part, l'Association de même que ses administrateurs et employés sont déchargés de toute responsabilité envers les membres pour les pertes, le préjudice ou les dépenses occasionnés à ceux-ci du fait des actes ou des omissions de l'Association relativement au STPGV, notamment les pertes découlant directement ou indirectement, selon le cas :

**a)** du défaut de transmettre, d'envoyer, d'approuver ou de traiter autrement un message de paiement ou un message administratif;

**b)** d'une erreur causée par le STPGV;

**c)** du défaut du STPGV de consigner correctement une limite de crédit bilatérale ou une modification, ou de calculer et de consigner correctement une limite de débit net;

**d)** de l'envoi par le STPGV d'un message de paiement excédant une limite de crédit bilatérale ou la limite de débit net applicable.

DORS/2010-43, art. 6.

## Access to the LVTS

### Participants

**13** Any member may, on completion of any application procedures that may be set out in the rules, become a participant in the LVTS if that member

**(a)** has established and maintains a settlement account at the Bank of Canada and has entered into any agreements that may be required by the Bank of Canada governing the settlement of its multilateral net position, the provision by the Bank of Canada of advances for LVTS purposes and the pledging of collateral to secure those advances and any other agreements that the Bank of Canada may require from time to time;

**(b)** has met any technical and other requirements that may be set out in the rules; and

**(c)** has paid

**(i)** an admission fee calculated in accordance with the rules, which admission fee shall be based on the administrative costs related to its admission as a new participant, and

**(ii)** to the extent that the member, as a new participant, did not participate in the financing of the development costs (including the costs of upgrades), a reasonable share, calculated in accordance with the *Canadian Payments Association By-law No. 2 – Finance*, of the unamortized portion of those development costs plus interest as at the date of its becoming a participant.

SOR/2010-43, s. 7.

### Suspension of Participant Status

**14 (1)** Any participant, except the Bank of Canada, that does not at all times comply with paragraph 13(a) shall, on notice being given of that fact by the Bank of Canada to the President, have its participant status suspended automatically.

**(2)** The President may at any time suspend any participant's status as a participant, if the participant fails to meet or continue to meet the criteria for participant eligibility set out in paragraph 13(b).

**(3)** The President shall, as soon as reasonably practicable, notify all participants of the name of any participant

## Accès au stpgv

### Participants

**13** Tout membre peut, après s'être conformé aux procédures de demande établies dans les règles, le cas échéant, devenir participant au STPGV s'il répond aux conditions suivantes :

**a)** il a établi et maintient un compte de règlement à la Banque du Canada et a conclu les conventions que celle-ci peut exiger, notamment à l'égard du règlement de sa position nette multilatérale, de l'octroi par elle d'avances aux fins du STPGV et de la remise en nantissement d'une garantie pour ces avances;

**b)** il a satisfait aux exigences techniques et autres prévues dans les règles, le cas échéant;

**c)** il a versé :

**(i)** un droit d'admission calculé selon les règles et fondé sur les frais d'administration entraînés par son admission,

**(ii)** dans la mesure où il n'a pas participé au financement des frais de développement, notamment les coûts des améliorations, une part raisonnable, calculée conformément au *Règlement administratif n° 2 de l'Association canadienne des paiements – finances*, de la fraction non amortie de ces frais, majorée des intérêts courus à la date du début de sa participation.

DORS/2010-43, art. 7.

### Suspension du statut de participant

**14 (1)** Tout participant, à l'exception de la Banque du Canada, qui ne se conforme pas à l'alinéa 13a) voit son statut de participant automatiquement suspendu, sur présentation au président d'un avis à cet effet de la Banque du Canada.

**(2)** Le président peut suspendre le statut de tout participant qui ne répond pas ou ne répond plus à la condition d'admissibilité énoncée à l'alinéa 13b).

**(3)** Il informe tous les participants, aussitôt qu'il peut raisonnablement le faire, du nom du participant dont le statut a été suspendu au titre des paragraphes (1) ou (2).

DORS/2010-43, art. 8; DORS/2012-161, art. 1(F); DORS/2020-167, art. 1.



that has had its participant status suspended under subsection (1) or (2).

SOR/2010-43, s. 8; SOR/2012-161, s. 1(F); SOR/2020-167, s. 1.

## Revocation of Participant Status

**15 (1)** The Board may at any time revoke the participant status of a participant, except the Bank of Canada, if that participant

**(a)** does not at all times comply with paragraph 13(a);  
or

**(b)** fails to meet or continue to meet the criteria for participant eligibility set out in paragraph 13(b).

**(2)** The President shall, as soon as reasonably practicable, notify all participants of the name of any participant that has had its participant status revoked.

SOR/2010-43, s. 9; SOR/2012-161, s. 1(F).

## Reinstatement

**16 (1)** In the event that a participant's status as a participant is suspended or revoked, the member may apply to the Association for reinstatement, in accordance with any procedures that may be set out in the rules, once the failure leading to the suspension or revocation has been corrected.

**(2)** As a condition to reinstatement, a member referred to in subsection (1) shall be required to pay an admission fee calculated in accordance with paragraph 13(c).

## Withdrawal of Participant

**17 (1)** Any participant may withdraw from participation in the LVTS after notifying the President of its intention to withdraw and paying all expenses associated with its participation in the LVTS that may be specified in the rules.

**(2)** If a participant's notice of its intention to withdraw from participation occurs during an LVTS cycle, the withdrawal does not take effect before the termination of that LVTS cycle.

SOR/2010-43, s. 10.

## Survival of Rights and Obligations

**18 (1)** In the event that a participant's status as a participant is suspended or revoked, any payment liabilities and obligations of that participant pursuant to this by-law and any payment rights and entitlements of that

## Révocation du statut de participant

**15 (1)** Le conseil peut révoquer le statut de tout participant, à l'exception de la Banque du Canada, qui, selon le cas :

**a)** ne se conforme pas à l'alinéa 13a);

**b)** ne répond pas ou ne répond plus à la condition d'admissibilité énoncée à l'alinéa 13b).

**(2)** Le président informe tous les participants, aussitôt qu'il peut raisonnablement le faire, du nom du participant dont le statut a été révoqué.

DORS/2010-43, art. 9; DORS/2012-161, art. 1(F).

## Rétablissement du statut

**16 (1)** Le membre dont le statut de participant a été suspendu ou révoqué peut demander à l'Association de le rétablir, conformément aux procédures établies dans les règles, le cas échéant, une fois qu'il a remédié au défaut qui a entraîné la suspension ou la révocation.

**(2)** Le rétablissement du statut de participant est subordonné au paiement du droit d'admission calculé conformément à l'alinéa 13c).

## Retrait d'un participant

**17 (1)** Tout participant peut mettre fin à sa participation au STPGV après avoir avisé le président de son intention et acquitté les frais de participation au STPGV prévus dans les règles, le cas échéant.

**(2)** Dans le cas où l'avis d'intention est donné pendant un cycle du STPGV, le retrait du participant ne prend effet qu'à la fin du cycle.

DORS/2010-43, art. 10.

## Maintien des droits et obligations

**18 (1)** En cas de suspension ou de révocation du statut d'un participant, ses responsabilités et obligations de paiement et ses droits en matière de paiement en vertu

participant pursuant to this by-law survive the suspension or revocation as if the participant were still a participant.

**(2)** Any rights or obligations that, in accordance with subsection (1), survive the suspension or revocation of a participant shall be settled for pursuant to this by-law as if that participant were still a participant.

## Establishment of Tranche 1 Net Debit Cap

### Tranche 1 Net Debit Cap

**19 (1)** Each participant, with the exception of the Bank of Canada, shall, during the initialization period of each LVTS cycle, set its own tranche 1 net debit cap, failing which its tranche 1 net debit cap is set at zero for the LVTS cycle then commencing.

**(2)** The absolute value of each participant's tranche 1 net debit cap is an amount equal to the value of the collateral, as determined by the Bank of Canada in accordance with section 31, apportioned in support of its tranche 1 payment messages for the LVTS cycle.

### Increase of Tranche 1 Net Debit Cap

**20** In accordance with any procedures that may be set out in the rules, a participant may at any time during an LVTS cycle increase its tranche 1 net debit cap by

**(a)** subject to subsection 25(2), apportioning additional collateral that has been pledged to the Bank of Canada for LVTS purposes to reflect the increased tranche 1 net debit cap; or

**(b)** pledging additional collateral to the Bank of Canada for LVTS purposes, subject to valuation by the Bank of Canada in accordance with section 31, and apportioning the value of that additional collateral to reflect the increased tranche 1 net debit cap.

### Decrease of Tranche 1 Net Debit Cap

**21 (1)** In accordance with any procedures that may be set out in the rules, a participant may at any time during an LVTS cycle reduce its tranche 1 net debit cap by

du présent règlement administratif sont maintenus comme s'il était encore participant.

**(2)** Les droits et les obligations qui sont maintenus lors de la suspension ou de la révocation d'un participant sont réglés conformément au présent règlement administratif comme si celui-ci était encore participant.

## Établissement de la limite de débit net de tranche 1

### Limite de débit net de tranche 1

**19 (1)** Chaque participant, à l'exception de la Banque du Canada, fixe sa limite de débit net de tranche 1 pendant la période d'initialisation d'un cycle du STPGV, à défaut de quoi cette limite est égale à zéro pour ce cycle.

**(2)** La valeur absolue de la limite de débit net de tranche 1 de chaque participant est égale à la valeur de la garantie déterminée par la Banque du Canada conformément à l'article 31, répartie pour couvrir ses messages de paiement de tranche 1 pour le cycle du STPGV.

### Majoration de la limite de débit net de tranche 1

**20** Conformément aux procédures établies dans les règles, le cas échéant, le participant peut, au cours d'un cycle du STPGV, majorer sa limite de débit net de tranche 1 :

**a)** soit, sous réserve du paragraphe 25(2), en répartissant la valeur de la garantie supplémentaire remise en nantissement à la Banque du Canada aux fins du STPGV de manière à tenir compte de cette majoration;

**b)** soit en remettant en nantissement à la Banque du Canada une garantie supplémentaire aux fins du STPGV, sous réserve de l'évaluation de la Banque du Canada prévue à l'article 31, et en répartissant la valeur de cette garantie supplémentaire de manière à tenir compte de cette majoration.

### Réduction de la limite de débit net de tranche 1

**21 (1)** Conformément aux procédures établies dans les règles, le cas échéant, le participant peut, au cours d'un cycle du STPGV, réduire sa limite de débit net de

changing the apportionment of its collateral pledged to the Bank of Canada to reflect the decreased tranche 1 net debit cap.

**(2)** Where a participant's multilateral net tranche 1 position is negative, the value of the collateral apportioned by the participant under subsection (1) to reflect its tranche 1 net debit cap may not be reduced below the absolute value of that negative multilateral net tranche 1 position.

## Establishment of Bilateral Credit Limits

### Notice During Initialization

**22 (1)** During the initialization period of each LVTS cycle, each participant, other than the Bank of Canada, shall, in accordance with any procedures that may be set out in the rules, set the amount of any bilateral credit limits it is willing to establish for any of the other participants.

**(2)** Any bilateral credit limits that are not set by a participant are deemed to be set at zero.

**(3)** A bilateral credit limit shall be established by the Bank of Canada for each of the other participants.

**(4)** The bilateral credit limits established by the Bank of Canada are calculated during the initialization period of each LVTS cycle by applying a mathematical function, to be established from time to time by the Bank of Canada, to the other bilateral credit limits established for each participant.

### Determination of ASO and Tranche 2 Net Debit Cap

**23 (1)** After each participant has established any bilateral credit limits for any of the other participants and the bilateral credit limits to be established by the Bank of Canada have been calculated, the Association shall calculate the maximum ASO of each participant and the tranche 2 net debit cap of each participant and give notice of those calculations to the participant.

**(2)** The Association shall also give notice to each participant of the amount of any bilateral credit limits that have been established for it.

**(3)** The tranche 2 net debit cap of a participant equals the product of the sum of the bilateral credit limits

tranche 1 en modifiant en conséquence la répartition de la valeur de la garantie remise en nantissement à la Banque du Canada.

**(2)** Dans le cas où la position nette multilatérale de tranche 1 du participant est négative, la valeur de la garantie répartie par lui en application du paragraphe (1) ne peut être réduite en deçà de la valeur absolue de cette position.

## Établissement des limites de crédit bilatérales

### Avis pendant l'initialisation

**22 (1)** Pendant la période d'initialisation d'un cycle du STPGV, chaque participant, à l'exception de la Banque du Canada, établit, conformément aux procédures établies dans les règles, le cas échéant, le montant de la limite de crédit bilatérale qu'il consent à établir pour tout autre participant.

**(2)** Les limites de crédit bilatérales qu'un participant n'établit pas sont réputées être égales à zéro.

**(3)** La Banque du Canada établit une limite de crédit bilatérale pour chacun des autres participants.

**(4)** Les limites de crédit bilatérales établies par la Banque du Canada sont calculées pendant la période d'initialisation d'un cycle du STPGV par application d'une fonction mathématique, déterminée par elle, aux autres limites de crédit bilatérales établies pour chaque participant.

### Détermination de l'OSR et de la limite de débit net de tranche 2

**23 (1)** Après que chaque participant a établi les limites de crédit bilatérales pour les autres participants et que les limites de crédit bilatérales à établir par la Banque du Canada ont été calculées, l'Association calcule l'OSR maximale et la limite de débit net de tranche 2 de chaque participant et en avise celui-ci.

**(2)** L'Association avise également chaque participant du montant des limites de crédit bilatérales qui ont été établies pour lui.

**(3)** La limite de débit net de tranche 2 d'un participant est égale au produit de la multiplication de la somme des

established for the participant by each of the other participants, multiplied by the system-wide percentage.

## Increase of Bilateral Credit Limits

**24 (1)** In accordance with any procedures that may be set out in the rules, a participant may, at any time during an LVTS cycle, increase any of the bilateral credit limits it has established by notifying the Association of such a change.

**(2)** If because of any increase referred to in subsection (1) there is any corresponding increase in the participant's maximum ASO, the participant shall

**(a)** subject to section 21, apportion the value of additional collateral that has been pledged to the Bank of Canada for LVTS purposes to cover any such corresponding increase in its maximum ASO; or

**(b)** pledge additional collateral to the Bank of Canada for LVTS purposes, subject to valuation by the Bank of Canada in accordance with section 31, and apportion the value of that collateral to cover any such corresponding increase in the participant's maximum ASO.

**(3)** On acceptance by the Association of any increase in a bilateral credit limit effected by a participant under subsection (1), the relevant bilateral credit limits established by the Bank of Canada, any corresponding increase in the participant's maximum ASO and any resulting increase in any participant's tranche 2 net debit cap shall be recalculated accordingly.

**(4)** The Association shall give notice to each participant of any increase in any bilateral credit limit established for that participant and of any increase in that participant's tranche 2 net debit cap.

## Reduction of Bilateral Credit Limits

**25 (1)** In accordance with any procedures that may be set out in the rules, a participant may at any time, without prior notice to any other participant, reduce any of the bilateral credit limits that it has established.

**(2)** The maximum ASO and corresponding apportionment of collateral value of a participant who reduces any bilateral credit limit under subsection (1) shall not be reduced until the LVTS cycle has terminated.

limites de crédit bilatérales établies pour lui par les autres participants par le pourcentage global.

## Majoration des limites de crédit bilatérales

**24 (1)** Conformément aux procédures établies dans les règles, le cas échéant, un participant peut, au cours d'un cycle du STPGV, majorer toute limite de crédit bilatérale qu'il a établie, en informant l'Association de la majoration.

**(2)** Si la majoration visée au paragraphe (1) entraîne une majoration de son OSR maximale, le participant prend l'une des mesures suivantes :

**a)** sous réserve de l'article 21, il répartit la valeur de la garantie supplémentaire remise en nantissement à la Banque du Canada aux fins du STPGV de manière à tenir compte de la majoration de son OSR maximale;

**b)** il remet en nantissement à la Banque du Canada une garantie supplémentaire aux fins du STPGV, sous réserve de l'évaluation de la Banque du Canada prévue à l'article 31, et répartit la valeur de cette garantie de manière à tenir compte de la majoration de son OSR maximale.

**(3)** Sur acceptation par l'Association de la majoration visée au paragraphe (1), les limites de crédit bilatérales pertinentes établies par la Banque du Canada, la majoration correspondante de l'OSR maximale du participant ainsi que la majoration consécutive de sa limite de débit net de tranche 2 font l'objet d'un nouveau calcul.

**(4)** L'Association avise chaque participant de la majoration de toute limite de crédit bilatérale établie pour lui et de la majoration de sa limite de débit net de tranche 2, le cas échéant.

## Réduction des limites de crédit bilatérales

**25 (1)** Conformément aux procédures établies dans les règles, le cas échéant, un participant peut, sans avis préalable aux autres participants, réduire les limites de crédit bilatérales qu'il a établies.

**(2)** L'OSR maximale du participant qui a réduit les limites de crédit bilatérales conformément au paragraphe (1) et la répartition correspondante de la valeur de la garantie ne peuvent être réduites qu'après la fin du cycle du STPGV.

**(3)** On notice being given by a participant to the Association of any decrease in any of the bilateral credit limits it has established, the bilateral credit limits established by the Bank of Canada and any resulting decrease in any participant's tranche 2 net debit cap shall be recalculated accordingly.

**(4)** The Association shall give notice to each participant of any decrease in any bilateral credit limit established for that participant and of any decrease in that participant's tranche 2 net debit cap.

## Additional Settlement Obligation

### Assumption of ASO

**26 (1)** The Association shall, in accordance with section 27, calculate an ASO for each participant that has established a bilateral credit limit in favour of a defaulting participant during an LVTS cycle.

**(2)** An ASO referred to in subsection (1) is calculated by the Association for any participant, including a participant that is itself in default under section 56.

### Calculation of ASO

**27** Subject to sections 28 and 29, the amount of a participant's ASO is equal to the product obtained when

**(a)** the portion of the absolute value of a defaulting participant's negative multilateral net position, if any, that exceeds the sum of the amount of the defaulting participant's collateral pledged to the Bank of Canada in accordance with section 30 and the amount of any funds in the participant's settlement account

is multiplied by

**(b)** a fraction, the numerator of which is the largest bilateral credit limit established by the participant for the defaulting participant during the LVTS cycle, and the denominator of which is the sum of the largest bilateral credit limits established by each of the participants for the defaulting participant at any time during the LVTS cycle.

### Maximum ASO

**28** The amount of a participant's maximum ASO is equal to the product of the largest bilateral credit limit

**(3)** Sur présentation à l'Association d'un avis du participant l'informant de la réduction des limites de crédit bilatérales qu'il a établies, les limites de crédit bilatérales établies par la Banque du Canada et la réduction consécutive de la limite de débit net de tranche 2 des participants font l'objet d'un nouveau calcul.

**(4)** L'Association avise chaque participant de la réduction de toute limite de crédit bilatérale établie pour lui et de la majoration de sa limite de débit net de tranche 2.

## Obligation supplémentaire de règlement

### Prise en charge de l'OSR

**26 (1)** L'Association calcule, conformément à l'article 27, une OSR pour chaque participant qui a établi une limite de crédit bilatérale pour un participant qui se trouve en défaut pendant un cycle du STPGV.

**(2)** L'Association calcule l'OSR pour le participant même si celui-ci est lui-même en défaut aux termes de l'article 56.

### Calcul de l'OSR

**27** Sous réserve des articles 28 et 29, le montant de l'OSR d'un participant — le « participant visé » — est égal au produit de la multiplication de l'excédent prévu à l'alinéa a) par la fraction visée à l'alinéa b) :

**a)** l'excédent de la valeur absolue de la position nette multilatérale négative du participant en défaut, le cas échéant, sur la somme du montant de la garantie remise par celui-ci en nantissement à la Banque du Canada conformément à l'article 30 et du montant des fonds qui se trouvent dans le compte de règlement du participant visé;

**b)** une fraction dont le numérateur est la limite de crédit bilatérale la plus élevée établie par le participant visé pour le participant en défaut pendant le cycle du STPGV et dont le dénominateur est la somme des limites de crédit bilatérales les plus élevées établies par chacun des participants pour le participant en défaut pendant le cycle du STPGV.

### OSR maximale

**28** Le montant de l'OSR maximale d'un participant est égal au produit de la multiplication de la limite de crédit

established by that participant for any other participant, during the LVTS cycle, multiplied by the system-wide percentage.

## ASO in Multiple Default Situation

**29 (1)** If two or more participants are in default under section 56, the amount of a participant's ASOs, whether or not that participant is itself in default, shall be calculated as set out in section 27 for each of the participants in default.

**(2)** The total ASOs payable by each participant shall be the sum of the ASOs calculated with respect to each defaulting participant.

**(3)** If the sum of a participant's ASOs exceeds its maximum ASO, the participant's ASO with respect to each of the defaulting participants shall be reduced on a pro-rata basis based on the relative amounts of those ASOs, such that the sum of a participant's ASOs does not exceed the participant's maximum ASO.

## Pledging of Collateral

### Collateral Requirements

**30 (1)** Each participant, with the exception of the Bank of Canada, shall pledge collateral to the Bank of Canada as security for any advance that the Bank of Canada may make to that participant to enable the settlement of the participant's negative multilateral net position, if any, to occur or to enable that participant to meet its ASOs.

**(2)** The value of the collateral referred to in subsection (1), determined by the Bank of Canada under section 31, must be at least equal to the sum of the participant's maximum ASO and the absolute value of its tranche 1 net debit cap for the LVTS cycle.

**(3)** During the initialization period of each LVTS cycle, each participant shall confirm the apportionment of the collateral between its tranche 1 net debit cap and its maximum ASO in accordance with any procedures that may be set out in the rules.

bilatérale la plus élevée établie par lui pour tout autre participant pendant le cycle du STPGV par le pourcentage global.

## OSR en cas de défaut de plus d'un participant

**29 (1)** Si plus d'un participant est en défaut aux termes de l'article 56, le montant de l'OSR d'un participant, qu'il soit lui-même en défaut ou non, est calculé conformément à l'article 27 pour chaque participant en défaut.

**(2)** Le total des OSR payables par chaque participant correspond à la somme des OSR calculées pour chaque participant en défaut.

**(3)** Si le total des OSR d'un participant dépasse son OSR maximale, l'OSR de celui-ci à l'égard de chaque participant en défaut est réduite proportionnellement aux montants respectifs de ces OSR, de manière que le total des OSR d'un participant ne dépasse pas son OSR maximale.

## Remise de la garantie en nantissement

### Exigences de la garantie

**30 (1)** Chaque participant, à l'exception de la Banque du Canada, remet une garantie en nantissement à la Banque du Canada pour toute avance consentie par elle que celle-ci lui consent pour permettre le règlement de sa position nette multilatérale négative, le cas échéant, ou pour lui permettre de s'acquitter de ses OSR.

**(2)** La valeur de cette garantie, déterminée par la Banque du Canada conformément à l'article 31, est au moins égale à la somme de l'OSR maximale du participant et de la valeur absolue de sa limite de débit net de tranche 1 pour le cycle du STPGV.

**(3)** Pendant la période d'initialisation d'un cycle du STPGV, chaque participant confirme la répartition de la valeur de cette garantie entre sa limite de débit net de tranche 1 et son OSR maximale conformément aux procédures établies dans les règles, le cas échéant.

## Valuation of Collateral

**31 (1)** Any collateral pledged by a participant for LVTS purposes during the initialization period of an LVTS cycle is subject to valuation by the Bank of Canada during that period.

**(2)** Any additional collateral pledged by a participant for LVTS purposes at any time during an LVTS cycle pursuant to section 20 or 24 is subject to valuation by the Bank of Canada at the time the pledge is made.

**(3)** If, on valuation of the collateral by the Bank of Canada during the initialization period, the value assigned by the Bank of Canada to the collateral pledged is less than the value apportioned by the participant to cover its tranche 1 net debit cap and maximum ASO, the absolute value of the participant's tranche 1 net debit cap shall be reduced by an amount equal to the difference.

**(4)** If the absolute value of the participant's tranche 1 net debit cap is reduced to zero and the value assigned by the Bank of Canada to the collateral is less than the participant's maximum ASO, the bilateral credit limits established by the participant shall be reduced, in accordance with any procedures that may be set out in the rules, so that its maximum ASO is not greater than the value assigned to the collateral by the Bank of Canada.

## Revaluation of Collateral

**32 (1)** The Bank of Canada may revalue the collateral pledged by a participant to the Bank of Canada for LVTS purposes at any time during an LVTS cycle.

**(2)** If the revaluation results in a decrease in the value assigned by the Bank of Canada to the collateral such that the value of the collateral is less than the sum of the participant's maximum ASO and the absolute value of its tranche 1 net debit cap, the Bank of Canada shall notify the President who in turn shall notify the participant of that fact.

**(3)** The participant referred to in subsection (2) shall, within a time limit specified by the Bank of Canada, pledge additional collateral as required to raise the amount of collateral to an amount at least equal to the sum of the participant's maximum ASO and the absolute value of its tranche 1 net debit cap.

**(4)** If the participant does not pledge the required additional collateral referred to in subsection (3), the participant's tranche 1 net debit cap shall, despite

## Évaluation de la garantie

**31 (1)** Toute garantie qu'un participant remet en nantissement aux fins du STPGV pendant la période d'initialisation d'un cycle du STPGV est évaluée par la Banque du Canada au cours de cette période.

**(2)** Toute garantie supplémentaire qu'un participant remet en nantissement aux fins du STPGV au cours d'un cycle du STPGV conformément aux articles 20 ou 24 est évaluée par la Banque du Canada au moment de sa remise.

**(3)** Si, après évaluation de la garantie par la Banque du Canada selon le paragraphe (1), la valeur attribuée à celle-ci est inférieure à la valeur attribuée par le participant pour tenir compte de sa limite de débit net de tranche 1 et de son OSR maximale, la valeur absolue de la limite de débit net de tranche 1 du participant est réduite d'un montant égal à cette différence.

**(4)** Si la valeur absolue de la limite de débit net de tranche 1 du participant est réduite à zéro et que la valeur attribuée à la garantie par la Banque du Canada est inférieure à l'OSR maximale du participant, les limites de crédit bilatérales établies par celui-ci sont réduites, conformément aux procédures établies dans les règles, le cas échéant, de manière que son OSR maximale ne dépasse pas la valeur attribuée à la garantie par la Banque du Canada.

## Réévaluation de la garantie

**32 (1)** La Banque du Canada peut réévaluer la garantie qu'un participant lui remet en nantissement aux fins du STPGV au cours d'un cycle du STPGV.

**(2)** Si la Banque du Canada réévalue à la baisse la garantie de sorte que la valeur qu'elle lui attribue est inférieure à la somme de l'OSR maximale du participant et de la valeur absolue de sa limite de débit net de tranche 1, elle en informe le président qui en avise le participant.

**(3)** Le participant qui reçoit l'avis visé au paragraphe (2) remet en nantissement, dans le délai précisé par la Banque du Canada, la garantie supplémentaire nécessaire pour porter le montant de la garantie à un montant au moins égal à la somme de son OSR maximale et de la valeur absolue de sa limite de débit net de tranche 1.

**(4)** Si le participant ne remet pas en nantissement la garantie supplémentaire visée au paragraphe (3), sa limite de débit net de tranche 1 est, malgré le paragraphe 21(2),

subsection 21(2), be reduced by an amount equal to the amount by which the new value assigned by the Bank of Canada to the collateral is less than the sum of the participant's maximum ASO and the absolute value of its tranche 1 net debit cap.

SOR/2010-43, s. 11.

## Availability of Collateral

**33 (1)** Collateral pledged to the Bank of Canada for LVTS purposes that has been apportioned as required for an LVTS cycle is not available to the participant for any other purpose until the termination of that LVTS cycle.

**(2)** If the value of the participant's collateral pledged exceeds the sum of the participant's maximum ASO and the absolute value of its tranche 1 net debit cap, the participant shall, on request for a release being made to the Bank of Canada, obtain a release of the excess collateral from the pledge.

**(3)** On the termination of the LVTS cycle, the Bank of Canada shall, on request for a release being made by the participant to the Bank of Canada, release the collateral from the pledge unless the collateral is required as security for advances made by the Bank of Canada to enable the settlement of the participant's negative multilateral net position, if any, to occur or to enable that participant to meet its ASO for that LVTS cycle.

## Exchange of Payment Messages

### Payment Items

**34** Payment messages are approved as a class of payment items.

### Payment Messages

**35** Each participant may, in accordance with any procedures that may be set out in the rules, send a tranche 1 payment message or a tranche 2 payment message to any other participant.

### Amount of Payment Messages Sent

**36** Unless otherwise specified in the rules, there is no minimum or maximum dollar amount for any payment message sent through the LVTS.

réduite d'un montant égal à la différence entre la somme de son OSR maximale et de la valeur absolue de sa limite de débit net de tranche 1, et la nouvelle valeur attribuée à la garantie par la Banque du Canada.

DORS/2010-43, art. 11.

## Disponibilité de la garantie

**33 (1)** Le participant qui a remis une garantie en nantissement à la Banque du Canada aux fins du STPGV, dont la valeur a été dûment répartie pour un cycle du STPGV, ne peut s'en servir à d'autres fins avant la fin de ce cycle.

**(2)** Si la valeur de la garantie remise en nantissement par le participant dépasse la somme de son OSR maximale et de la valeur absolue de sa limite de débit net de tranche 1, celui-ci obtient, sur présentation d'une demande de libération à la Banque du Canada, la libération de la garantie excédentaire remise en nantissement.

**(3)** Une fois le cycle du STPGV terminé, la Banque du Canada libère la garantie sur réception d'une demande du participant à cet effet, à moins que la garantie ne soit exigée pour des avances qu'elle a consenties pour permettre le règlement de la position nette multilatérale négative du participant, le cas échéant, ou pour permettre à celui-ci de s'acquitter de son OSR pour ce cycle.

## Échange de messages de paiement

### Instruments de paiement

**34** Les messages de paiement sont approuvés à titre d'instruments de paiement.

### Messages de paiement

**35** Chaque participant peut, conformément aux procédures établies dans les règles, le cas échéant, transmettre à un autre participant un message de paiement de tranche 1 ou un message de paiement de tranche 2.

### Montant des messages de paiement

**36** Sauf disposition contraire des règles, les messages de paiement transmis par le STPGV ne sont assujettis à aucun montant minimal ou maximal.



## Timing of Payment Messages

**37** Subject to any statutory or regulatory constraints, each participant shall ensure that certain percentages of the total value or volume of payment messages that it is sending to other participants during any LVTS cycle are sent by certain stated times that may be set out in the rules.

## Clearing of Payment Messages

### Payment Messages Received

**38 (1)** For the purposes of section 52, a payment message sent through the LVTS is deemed received by the receiving participant when the payment message has passed all risk control tests applicable to that payment message that are set out in this by-law.

**(2)** The deemed receipt of a payment message by the receiving participant immediately creates an obligation of the sending participant to pay the receiving participant the amount of the payment message.

**(3)** The payment obligation of the sending participant referred to in subsection (2) is an obligation of the participant as principal for its own account, regardless of whether the participant is sending the payment at the request of a customer, and the corresponding right of the receiving participant to payment is a right of that participant as principal for its own account, regardless of whether the payment is received for the purpose of making payment to a payee other than that participant.

### Tranche 1 Payment Messages

**39 (1)** A tranche 1 payment message is considered to pass the risk control tests for tranche 1 payment messages if the sending participant's multilateral net tranche 1 position determined after the inclusion of the amount of the payment message is not less than the maximum permissible negative amount of the sending participant's multilateral net tranche 1 position as determined by its tranche 1 net debit cap.

**(2)** If a tranche 1 payment message does not pass the risk control tests for tranche 1 payment messages, the payment message is, subject to any conditions that may be set out in the rules, placed in the payment queue or returned to the sending participant.

## Échéancier des messages de paiement

**37** Sous réserve des contraintes prévues par les lois ou les règlements, chaque participant veille à ce que des pourcentages déterminés de la valeur totale ou du volume total des messages de paiement qu'il envoie aux autres participants pendant un cycle du STPGV soient envoyés avant les heures précisées dans les règles, le cas échéant.

## Compensation des messages de paiement

### Messages de paiement reçus

**38 (1)** Pour l'application de l'article 52, un message de paiement transmis par le STPGV est réputé reçu par le participant destinataire une fois qu'il a subi avec succès tous les contrôles de limitation du risque applicables prévus dans le présent règlement administratif.

**(2)** La réception présumée d'un message de paiement par le participant destinataire oblige dès lors le participant expéditeur à verser à ce dernier le montant du message de paiement.

**(3)** L'obligation de paiement prévue au paragraphe (2) est une obligation en propre du participant expéditeur, indépendamment du fait qu'il transmet le paiement à la demande d'un client; le droit correspondant du participant destinataire de recevoir le paiement est un droit en propre de celui-ci, indépendamment du fait qu'il reçoit le paiement en vue d'en verser le montant à un bénéficiaire autre que lui.

### Messages de paiement de tranche 1

**39 (1)** Un message de paiement de tranche 1 est considéré comme ayant subi avec succès les contrôles de limitation du risque applicables si la position nette multilatérale de tranche 1 du participant expéditeur, déterminée après inclusion du montant du message de paiement, n'est pas inférieure au montant négatif admissible maximal de sa position nette multilatérale de tranche 1, déterminé par sa limite de débit net de tranche 1.

**(2)** Si un message de paiement de tranche 1 ne subit pas avec succès les contrôles de limitation du risque applicables, le message de paiement est ajouté à la file d'attente de paiement ou retourné au participant expéditeur.

## Tranche 2 Payment Messages

**40 (1)** A tranche 2 payment message is considered to pass the risk control tests for tranche 2 payment messages if

**(a)** after the inclusion of the amount of the payment message in the calculation of the bilateral position between the sending participant and the receiving participant, the bilateral credit limit established for the sending participant by the receiving participant is not exceeded; and

**(b)** after the inclusion of the amount of the payment message in the calculation of the multilateral net tranche 2 position of the sending participant, the multilateral net tranche 2 position of the sending participant is not less than the maximum permissible negative amount of the sending participant's multilateral net tranche 2 position as determined by its tranche 2 net debit cap.

**(2)** If a tranche 2 payment message does not pass the risk control tests for tranche 2 payment messages, the payment message is, subject to any conditions that may be set out in the rules, placed in the payment queue or returned to the sending participant.

## Payment Queue

**41** A payment message that is transferred to the payment queue is managed as may be specified in the rules.

## No Reversal of Transaction

**42** No adjustment, reversal or unwinding of any approved payment message may be made under any circumstances.

## Finality of Payment to Payees

### Timing of Payments to Payees

**43 (1)** On actual receipt by a receiving participant of a payment message, the receiving participant shall make the amount of the payment message finally and irrevocably available to the payee on the earlier of

sous réserve des conditions prévues dans les règles, le cas échéant.

## Messages de paiement de tranche 2

**40 (1)** Un message de paiement de tranche 2 est considéré comme ayant subi avec succès les contrôles de limitation du risque applicables si :

**a)** après inclusion du montant du message de paiement dans le calcul de la position bilatérale entre le participant expéditeur et le participant destinataire, la limite de crédit bilatérale que ce dernier a établie pour le participant expéditeur n'est pas dépassée;

**b)** après inclusion du montant du message de paiement dans le calcul de la position nette multilatérale de tranche 2 du participant expéditeur, sa position nette multilatérale de tranche 2 n'est pas inférieure au montant négatif admissible maximal de sa position nette multilatérale de tranche 2, déterminé par sa limite de débit net de tranche 2.

**(2)** Si un message de paiement de tranche 2 ne subit pas avec succès les contrôles de limitation du risque applicables, le message de paiement est ajouté à la file d'attente de paiement ou retourné au participant expéditeur, sous réserve des conditions prévues dans les règles, le cas échéant.

## File d'attente de paiement

**41** Tout message de paiement qui est ajouté à la file d'attente de paiement est géré de la manière prévue dans les règles, le cas échéant.

## Contrepassation interdite

**42** Le rajustement, la contrepassation ou le débouclage d'un message de paiement approuvé sont interdits, quelles que soient les circonstances.

## Paiements définitifs aux bénéficiaires

### Moment du paiement définitif

**43 (1)** Sur réception effective d'un message de paiement, le participant destinataire en met le montant à la

- (a)** the end of the LVTS cycle, and
- (b)** a reasonable request by the payee being made to the receiving participant for the amount of the payment message.

**(2)** In making the amount of a payment message available to a payee in accordance with subsection (1), a receiving participant shall, if the payee so requests, provide the payee with the payment confirmation reference number for the amount being made available.

**(3)** The absence of a request for the payment confirmation reference number in no way affects a receiving participant's obligation under subsection (1) to make the amount of the payment message finally and irrevocably available.

**(4)** Before the actual receipt of a payment message, a receiving participant shall not make the amount of the payment message available to the payee as the completion of a payment sent through the LVTS.

**(5)** If a receiving participant makes the amount of a payment message available to the payee before the actual receipt of the payment message, that amount is deemed to be finally and irrevocably available if

- (a)** the payee requests a payment confirmation reference number; and
- (b)** the receiving participant provides the payee with the amount of the payment as well as with a number that it represents as being the payment confirmation reference number.

## Exceptions

**44 (1)** Despite the requirements of section 43,

**(a)** if, in the receiving participant's relationship with the payee at the time the funds are to be made available, action is usually taken by the branch of account in order for the funds to be made available to the payee and either the branch of account is closed on the day the payment message is received by the participant or the payment message is received by the participant within an amount of time, as may be set out in the rules, prior to the close of business of the branch of account for the business day, the receiving participant may make the amount of the payment message finally and irrevocably available to the payee after the

disposition du bénéficiaire de façon définitive et irrévocable, à la première des éventualités suivantes à survenir :

- a)** la fin du cycle du STPGV;
- b)** dès que le bénéficiaire lui réclame ce montant par présentation d'une demande raisonnable en ce sens.

**(2)** Au moment de mettre le montant d'un message de paiement à la disposition d'un bénéficiaire conformément au paragraphe (1), le participant destinataire fournit à celui-ci, sur demande, le numéro de confirmation du paiement de ce montant.

**(3)** L'absence d'une demande de numéro de confirmation du paiement ne modifie aucunement l'obligation du participant destinataire, prévue au paragraphe (1), de mettre le montant du message de paiement à la disposition du bénéficiaire de façon définitive et irrévocable.

**(4)** Avant la réception effective d'un message de paiement, le participant destinataire ne peut en mettre le montant à la disposition du bénéficiaire en tant que dernier élément d'un paiement transmis par le STPGV.

**(5)** Si le participant destinataire met le montant d'un message de paiement à la disposition du bénéficiaire avant d'avoir effectivement reçu le message de paiement, ce montant est réputé être mis à la disposition du bénéficiaire de façon définitive et irrévocable si les conditions suivantes sont réunies :

- a)** le bénéficiaire demande le numéro de confirmation du paiement;
- b)** le participant destinataire donne au bénéficiaire le montant du paiement ainsi qu'un numéro qu'il présente comme le numéro de confirmation du paiement.

## Exceptions

**44 (1)** Malgré les exigences de l'article 43 :

**a)** lorsque, dans la relation qu'entretient le participant destinataire avec le bénéficiaire au moment de mettre les fonds à sa disposition, la succursale du compte prend habituellement les mesures voulues mais est fermée le jour où le message de paiement est reçu par le participant, ou que le message de paiement est reçu par celui-ci dans le délai fixé dans les règles, le cas échéant, avant la fermeture de la succursale du compte pour le jour ouvrable, le participant destinataire peut mettre le montant du message de paiement à la disposition du bénéficiaire de façon définitive et irrévocable après la fin du cycle du STPGV et, en tout

end of the LVTS cycle but in any event not later than the beginning of the next day that the branch of account is opened for the purpose of making such funds available or as soon after that time as is reasonably practicable;

**(b)** if the payment message has been received by the receiving participant after such time as may be set out in the rules, prior to the end of the LVTS cycle, the receiving participant may make the amount of the payment message finally and irrevocably available to the payee after the end of the LVTS cycle but in any event not later than the beginning of the next business day; or

**(c)** if the receiving participant, having exercised such standard of care in the operation of its systems as is reasonable in the circumstances and having employed such alternative operations and procedures to make the amount of the payment message available as are reasonable in the circumstances, cannot comply with the obligation to make the amount of the payment message available as set out in section 43 due to a technical malfunction beyond the reasonable control of the participant or other event beyond the reasonable control of the participant that directly impairs the continued normal functioning of the receiving participant's operating systems and procedures, the receiving participant may make the amount of the payment message finally and irrevocably available to the payee after the end of the LVTS cycle but as soon as practicable after the restoration of the normal functioning of the receiving participant's operating systems and procedures and in any event shall make the amount of the payment message available not later than the end of the next business day following the day the restoration is completed.

**(2)** For greater certainty, under no circumstances does the failure or default of any participant constitute a reason for a participant not having to comply with its obligations set out in section 43.

SOR/2012-161, s. 1(F).

## Finality of Payment

**45** For the purposes of sections 43, 44 and 46 to 51, once a receiving participant has actually received a payment message, final and irrevocable availability of the amount of the payment message by a receiving participant to a payee is deemed to occur on the earliest of

**(a)** credit in the amount of the payment message, less any service charges (subject to any provisions that may be set out in the rules regarding the disclosure

état de cause, au plus tard au début du jour suivant où la succursale du compte est ouverte aux fins de mettre ces fonds à la disposition du bénéficiaire ou aussitôt qu'il peut raisonnablement le faire par la suite;

**b)** lorsque le message de paiement a été reçu par le participant destinataire après l'heure fixée dans les règles, le cas échéant, et avant la fin du cycle du STPGV, il peut mettre le montant du message de paiement à la disposition du bénéficiaire de façon définitive et irrévocable après la fin du cycle du STPGV et, en tout état de cause, au plus tard au début du jour ouvrable suivant;

**c)** lorsque le participant destinataire, bien qu'il ait fait preuve d'une diligence raisonnable dans l'exploitation de ses systèmes et ait utilisé des opérations et procédures de rechange raisonnables dans les circonstances pour mettre le montant du message de paiement à la disposition du bénéficiaire, ne peut se conformer à l'obligation prévue à l'article 43 à cause d'une panne technique ou d'un autre événement échappant à son action raisonnable et empêchant directement le fonctionnement normal continu de ses systèmes et procédures d'exploitation, il peut mettre le montant du message de paiement à la disposition du bénéficiaire de façon définitive et irrévocable après la fin du cycle du STPGV, dès qu'il est en pratique possible de le faire après le rétablissement du fonctionnement normal de ses systèmes et procédures d'exploitation et, en tout état de cause, au plus tard à la fin du jour ouvrable suivant le jour de ce rétablissement.

**(2)** Il est entendu que le défaut ou la déconiture d'un participant ne peut en aucun cas constituer un motif de dispense des obligations prévues à l'article 43.

DORS/2012-161, art. 1(F).

## Paiement définitif

**45** Pour l'application des articles 43, 44 et 46 à 51, après que le participant destinataire a effectivement reçu un message de paiement, le montant de ce message est réputé être mis par lui à la disposition du bénéficiaire à la première des éventualités suivantes à survenir :

**a)** il est porté au compte du bénéficiaire un crédit égal au montant du message de paiement diminué des frais

and the manner of processing of service charges), being made to the account of the payee,

**(b)** lawful application by the receiving participant of the amount of the payment message, less any service charges (subject to any provisions that may be set out in the rules regarding the disclosure and the manner of processing of service charges), to a debt of the payee, and

**(c)** any other action by the receiving participant that has the effect of permitting the payee to have access to the amount of the payment message, less any service charges (subject to any provisions that may be set out in the rules regarding the disclosure and the manner of processing of service charges).

## Error

**46 (1)** Despite the requirements of section 43, a receiving participant shall, in accordance with any procedures that may be set out in the rules, either return the amount of a payment message to the sending participant or take steps to correct the message if

**(a)** the receiving participant's error detection system whether automated or otherwise discovers, before making the amount of a payment message available to a payee, that

**(i)** the payee's name and the payee account number indicated on the payment message identify different persons,

**(ii)** the payment message erroneously instructs payment to a person other than the payee intended,

**(iii)** the payment message erroneously instructs payment in an amount other than the amount intended,

**(iv)** the payment message is an erroneously transmitted duplicate of a payment message previously transmitted by the sending participant, or

**(v)** there is an error or omission in the payment message by reason of which the receiving participant cannot, without correcting the error or omission, make the amount of the payment message available to the payee; or

**(b)** an individual acting on behalf of the receiving participant is directly involved in making the amount of the payment message available to the payee and that individual has knowledge, before making the amount

de service, sous réserve des dispositions des règles relatives à la divulgation et aux modalités de traitement des frais de service, le cas échéant;

**b)** le participant destinataire applique à une dette du bénéficiaire, à juste titre, le montant du message de paiement diminué des frais de service, sous réserve des dispositions des règles relatives à la divulgation et aux modalités de traitement des frais de service, le cas échéant;

**c)** le participant destinataire prend toute autre mesure permettant au bénéficiaire d'avoir accès au montant du message de paiement diminué des frais de service, sous réserve des dispositions des règles relatives à la divulgation et aux modalités de traitement des frais de service, le cas échéant.

## Erreur

**46 (1)** Malgré les exigences de l'article 43, le participant destinataire, conformément aux procédures établies dans les règles, le cas échéant, retourne le montant d'un message de paiement au participant expéditeur ou prend des mesures pour corriger le message si, selon le cas :

**a)** le système de détection des erreurs du participant destinataire, automatisé ou non, découvre l'un ou l'autre des faits suivants avant de mettre le montant à la disposition d'un bénéficiaire :

**(i)** le nom du bénéficiaire et le numéro de compte du bénéficiaire indiqués dans le message de paiement désignent des personnes différentes,

**(ii)** le message de paiement donne par erreur l'ordre de faire le paiement à une personne autre que le bénéficiaire visé,

**(iii)** le message de paiement donne par erreur l'ordre de payer un montant autre que le montant prévu,

**(iv)** le message de paiement est un double, transmis par erreur, d'un message de paiement déjà transmis par le participant expéditeur,

**(v)** il y a dans le message de paiement une erreur ou une omission qui fait que le participant destinataire ne peut, sans la corriger, mettre le montant à la disposition du bénéficiaire;

**b)** un particulier agissant au nom du participant destinataire intervient directement pour mettre le message de paiement à la disposition du bénéficiaire et il

of that payment message available to the payee, that any of subparagraphs (a)(i) to (v) apply to that payment message.

**(2)** If the payment message is returned to the sending participant, the receiving participant shall be relieved of its obligations under section 43.

**(3)** If the receiving participant corrects the payment message, the receiving participant shall make the amount of the payment message finally and irrevocably available to the payee within the applicable time period set out in sections 43 and 44, except that the time of receipt of the payment message is deemed to be the time at which the receiving participant corrected the payment message.

**(4)** A receiving participant has no duty to detect any of the circumstances set out in subparagraphs (1)(a)(i) to (v).

## Inability to Credit Payee

**47** Despite the requirements of section 43, a receiving participant is relieved of its obligation set out in that section to make the amount of a payment message available to the payee and shall return the amount of that payment message to the sending participant, in accordance with any procedures that may be set out in the rules, if a prior request has been made by the payee that the amount of the payment message not be made available to it or the receiving participant cannot make the amount of a payment message available to the payee because of

**(a)** a prior restriction having been placed on the account of the payee or on the account holder by the receiving participant; or

**(b)** a prior restriction having been ordered, or a prior request having been made, by a competent authority that restricts the ability of the receiving participant to make the funds available to the payee.

## Obligations and Liability of a Receiving Participant

**48 (1)** The obligations of a receiving participant set out in sections 43 to 47 and 49 are to the payee.

**(2)** No obligation is owed by the receiving participant to the sending participant or to the customer of the sending participant who originated the payment message, solely because of sections 43 to 47 and 49.

est au courant de l'existence de tout fait visé aux sous-alinéas a)(i) à (v) avant de mettre ce montant à la disposition du bénéficiaire.

**(2)** Si le message de paiement est retourné au participant expéditeur, le participant destinataire est libéré des obligations prévues à l'article 43.

**(3)** Si le participant destinataire corrige le message de paiement, il en met le montant à la disposition du bénéficiaire de façon définitive et irrévocable dans le délai applicable visé aux articles 43 et 44, sauf que l'heure de réception du message de paiement est réputée être l'heure à laquelle il a apporté la correction.

**(4)** Le participant destinataire n'est pas tenu de détecter les faits visés aux sous-alinéas (1)a)(i) à (v).

## Impossibilité de porter au crédit du bénéficiaire

**47** Malgré les exigences de l'article 43, le participant destinataire est libéré de l'obligation, prévue à cet article, de mettre le montant d'un message de paiement à la disposition du bénéficiaire et il en retourne le montant au participant expéditeur, conformément aux procédures établies dans les règles, le cas échéant, si le bénéficiaire a préalablement demandé que le montant du message de paiement ne soit pas mis à sa disposition ou s'il est impossible au participant destinataire de mettre ce montant à la disposition du bénéficiaire parce que, selon le cas :

**a)** il a déjà frappé d'une restriction le compte du bénéficiaire ou le détenteur du compte;

**b)** une autorité compétente a déjà ordonné une restriction, ou présenté une demande, qui limite sa capacité de mettre les fonds à la disposition du bénéficiaire.

## Obligations et responsabilité du participant destinataire

**48 (1)** Le participant destinataire est redevable au bénéficiaire des obligations prévues aux articles 43 à 47 et 49.

**(2)** Le participant destinataire n'est pas redevable au participant expéditeur, ou au client de celui-ci qui est à l'origine du message de paiement, du seul fait des articles 43 à 47 et 49.

**(3)** Where the receiving participant fails to perform its obligations set out in sections 43 to 47 and 49, the payee may make a claim for loss of interest, if the payee is otherwise entitled to such interest.

## Identification of Payee

**49 (1)** If a payment message received by a receiving participant specifies an account number, in the form that may be set out in the rules, in identifying the payee to whom the amount of the payment message is to be made available, the receiving participant may rely on that account number in making the amount of the payment message available.

**(2)** If the receiving participant makes the amount of the payment message available to the payee by relying on the account number, the receiving participant has satisfied its obligations to the payee under sections 43 to 48 and 50 even if the account number identifies a person different from the person identified by name in the payment message, provided that, where an individual acting on behalf of the receiving participant is directly involved in making the amount of a payment message available to the payee, that individual has no knowledge, prior to the amount of the payment message being made available to the payee, that the account number identifies a person different from the person identified by name.

**(3)** If the individual referred to in subsection (2) has the prior knowledge referred to in that subsection, the receiving participant is, in accordance with section 46, relieved of its obligations set out in subsections 43(1) to (3).

**(4)** The receiving participant has no duty to detect any inconsistency in identification even when it does not rely on an individual in making the amount of a payment message available to a payee.

## Rights of a Payee

**50** The rights of a payee under sections 43 to 49 and 51

- (a)** may not be diminished by agreement or rule; and
- (b)** are in addition to, and shall not diminish, any other rights that the payee may have under the general law.

**(3)** Lorsque le participant destinataire ne s'acquitte pas des obligations prévues aux articles 43 à 47 et 49, le bénéficiaire peut présenter une réclamation pour perte d'intérêts s'il a droit à ces intérêts.

## Identification du bénéficiaire

**49 (1)** Lorsque le participant destinataire reçoit un message de paiement dans lequel le bénéficiaire est désigné par un numéro de compte, en la forme établie dans les règles, le cas échéant, il peut utiliser ce numéro de compte pour mettre ce montant à la disposition du bénéficiaire.

**(2)** Lorsque le participant destinataire met le montant du message de paiement à la disposition du bénéficiaire en utilisant le numéro de compte, il s'est acquitté de ses obligations envers lui prévues aux articles 43 à 48 et 50, même si ce numéro désigne une personne différente de celle nommée dans le message de paiement, pourvu que le particulier agissant au nom de ce participant, lorsqu'il intervient directement pour mettre le montant du message de paiement à la disposition du bénéficiaire, ne sache pas au préalable que le numéro de compte désigne une personne différente.

**(3)** Si ce particulier a une connaissance préalable du fait que le numéro de compte désigne une personne différente, le participant destinataire est, conformément à l'article 46, libéré des obligations prévues aux paragraphes 43(1) à (3).

**(4)** Le participant destinataire n'est pas tenu de détecter une telle divergence dans l'identification du bénéficiaire, même lorsqu'il ne fait pas intervenir un particulier pour mettre le montant d'un message de paiement à la disposition de celui-ci.

## Droits du bénéficiaire

**50** Les droits conférés au bénéficiaire en vertu des articles 43 à 49 et 51 :

- a)** ne peuvent être limités par aucune convention ou règle;
- b)** s'ajoutent aux droits qu'il possède en vertu de toute règle de droit sans les limiter d'aucune façon.

## Rights of Recourse

**51** For greater certainty, nothing in sections 43 to 50 affects any right or remedy that a participant or any person may have under the general law, including, without limitation, the law governing mistake, unjust enrichment or restitution to recover the amount or excess amount of a payment message from any person after that amount was erroneously made available under this by-law including, without limitation, on the basis of

- (a) an erroneous payment message that results in payment being made to a person not intended to receive payment;
- (b) an erroneous payment message that results in payment being made to a payee in an amount other than the amount intended; or
- (c) an erroneously transmitted duplicate payment message.

SOR/2015-185, s. 1.

## Multilateral Netting

### Netting of Payments

**52 (1)** On the deemed receipt, as referred to in section 38, by a receiving participant of a payment message, the obligation of the sending participant (in this section the “debtor participant”) to pay the amount of the payment message to the receiving participant (in this section the “creditor participant”) and the right of the creditor participant to receive the amount of the payment message from the debtor participant are extinguished and replaced by

- (a) an obligation of the debtor participant to pay the amount of the payment message to all participants jointly; and
- (b) a joint obligation of all participants to pay the amount of the payment message to the creditor participant.

**(2)** The rights of a participant to receive payments due to it from all participants jointly are netted and set off against the obligations of that participant to pay all payments due by it to all participants jointly.

**(3)** The netting processes set out in subsections (1) and (2) occur simultaneously, and each is deemed to be automatic and continuous without any action by any person, and constitutes a complete and final discharge and

## Droits de recours

**51** Il est entendu que les articles 43 à 50 n’ont pas pour effet de porter atteinte aux droits et recours prévus par les règles de droit, notamment le droit régissant l’erreur, l’enrichissement sans cause ou la restitution, afin de recouvrer le montant ou l’excédent d’un message de paiement de toute personne après qu’il a été mis par erreur à la disposition du bénéficiaire conformément au présent règlement administratif, même sur la foi d’un des messages de paiement suivants :

- a) un message de paiement erroné qui donne lieu à un paiement au profit d’une personne autre que le destinataire;
- b) un message de paiement erroné qui donne lieu à un paiement au profit du bénéficiaire pour un montant autre que le montant prévu;
- c) un message de paiement en double transmis par erreur.

DORS/2015-185, art. 1.

## Compensation multilatérale

### Compensation des paiements

**52 (1)** Sur réception présumée, aux termes de l’article 38, d’un message de paiement par le participant destinataire — appelé « participant créancier » au présent article —, l’obligation du participant expéditeur — appelé « participant débiteur » au présent article — de lui verser le montant du message de paiement et le droit du participant créancier de recevoir ce montant de ce dernier sont éteints et remplacés par :

- a) une obligation du participant débiteur de verser le montant du message de paiement à l’ensemble des participants conjointement;
- b) une obligation conjointe de l’ensemble des participants de verser le montant du message de paiement au participant créancier.

**(2)** Les créances d’un participant sur l’ensemble des participants conjointement sont calculées et appliquées en compensation de ses obligations de paiement envers l’ensemble des participants conjointement.

**(3)** Les processus de compensation visés aux paragraphes (1) et (2) sont simultanés. Chacun d’eux est réputé être automatique et continu sans nécessiter l’intervention de quiconque et constitue l’acquittement intégral



payment of the obligations of each participant to the extent that they are netted.

**(4)** The balance calculated from this netting is the multilateral net position of that participant.

**(5)** The multilateral net position of a participant shall be the only amount owing by or to that participant.

## Settlement of Multilateral Net Positions

### Settlement

**53 (1)** After the end of the inter-participant payment message exchange period set out in section 8, the Bank of Canada shall make a single credit entry or, to the extent that funds are available in a participant's settlement account, make a single debit entry to the settlement account of each participant to settle each participant's multilateral net position.

**(2)** Settlement of a participant's multilateral net position shall not be effected until settlement of the multilateral net positions of all participants can be effected.

SOR/2010-43, s. 12(F).

### Provision of Liquidity

**54** If insufficient funds are available in the settlement account of a participant to settle that participant's negative multilateral net position, that participant shall, immediately on demand by the Bank of Canada or within such time period as may be specified by the Bank of Canada, apply to the Bank of Canada for a discretionary advance to enable settlement of the participant's negative multilateral net position.

### Finality of Settlement

**55** Settlement on the books of the Bank of Canada is final and irrevocable.

## Procedure on Default

### Default of a Participant

**56 (1)** A participant is in default for the purposes of the LVTS if, immediately on demand by the Bank of Canada or within any time period that may be specified by the

et le paiement définitif des obligations de chaque participant, dans la mesure où elles sont compensées.

**(4)** Le solde calculé à partir de cette compensation est la position nette multilatérale de ce participant.

**(5)** La position nette multilatérale d'un participant est le seul montant dont il est redevable ou qui lui est dû.

## Règlement des positions nettes multilatérales

### Règlement

**53 (1)** Après la fin de la période d'échange des messages de paiement entre participants, visée à l'article 8, la Banque du Canada procède à une inscription de crédit unique ou, dans la mesure où des fonds sont disponibles dans un compte de règlement du participant, à une inscription de débit unique au compte de règlement de chaque participant pour régler la position nette multilatérale de celui-ci.

**(2)** Le règlement d'une position nette multilatérale d'un participant ne s'effectue que lorsque le règlement des positions nettes multilatérales de l'ensemble des participants peut être effectué.

DORS/2010-43, art. 12(F).

### Fourniture de liquidités

**54** S'il n'y a pas de fonds suffisants dans le compte de règlement d'un participant pour régler sa position nette multilatérale négative, celui-ci, dès que la Banque du Canada lui en fait la demande ou dans le délai que celle-ci précise, demande à la Banque du Canada une avance discrétionnaire pour permettre ce règlement.

### Règlement définitif

**55** Le règlement dans les livres de la Banque du Canada est définitif et irrévocable.

## Procédures en cas de défaut

### Cas de défaut

**56 (1)** Aux fins du STPGV, un participant est en défaut si, dès la demande de la Banque du Canada ou dans le délai que celle-ci précise, il n'obtient pas une avance

Bank of Canada, it fails to obtain a discretionary advance from the Bank of Canada to enable it to settle its negative multilateral net position.

**(2)** The Bank of Canada shall notify the President of any participant in default and the President shall notify all participants of any such default.

**(3)** On the default of any participant, sections 57, 58 and 60 apply to ensure that settlement occurs.

SOR/2010-43, s. 13.

## Defaulting Participant

**57 (1)** If a participant is in default for failure to settle its negative multilateral net position as set out in section 56, the Bank of Canada shall provide an advance of funds to the defaulting participant solely for the purpose of permitting it to settle.

**(2)** The advance shall be in an amount equal to the lesser of

**(a)** the absolute value of the defaulting participant's negative multilateral net position less the amount of funds in the defaulting participant's settlement account, and

**(b)** the sum of the defaulting participant's maximum ASO and the absolute value of its tranche 1 net debit cap.

**(3)** The absolute value of the defaulting participant's tranche 1 net debit cap is calculated in accordance with section 19, 20 or 21, as applicable.

**(4)** If the amount of the advance is sufficient to enable settlement of the defaulting participant's negative multilateral net position, the Bank of Canada shall immediately debit the participant's settlement account to effect settlement of its negative multilateral net position and shall simultaneously effect settlement of all other participants' multilateral net positions.

**(5)** If the amount of the advance is insufficient to enable settlement of the defaulting participant's negative multilateral net position, that position shall be settled according to the procedures set out in section 58.

**(6)** The repayment of any advances made by the Bank of Canada to the defaulting participant and the Bank of Canada's rights with respect to the defaulting participant's collateral are governed by the agreements between the defaulting participant and the Bank of Canada.

discrétionnaire de la Banque du Canada pour permettre ce règlement.

**(2)** La Banque du Canada informe le président du défaut de tout participant et le président en avise tous les participants.

**(3)** En cas de défaut d'un participant, les articles 57, 58 et 60 s'appliquent pour faire en sorte que le règlement soit effectué.

DORS/2010-43, art. 13.

## Participant en défaut

**57 (1)** Si un participant est en défaut parce qu'il n'a pas réglé sa position nette multilatérale négative de la façon prévue à l'article 56, la Banque du Canada lui avance des fonds uniquement pour lui permettre d'effectuer ce règlement.

**(2)** Cette avance est égale au moindre des montants suivants :

**a)** la valeur absolue de la position nette multilatérale négative du participant en défaut, moins le montant des fonds disponibles dans son compte de règlement;

**b)** la somme de son OSR maximale et de la valeur absolue de sa limite de débit net de tranche 1.

**(3)** La valeur absolue de la limite de débit net de tranche 1 du participant en défaut est calculée conformément aux articles 19, 20 ou 21, selon le cas.

**(4)** Si le montant de cette avance est suffisant pour permettre le règlement de la position nette multilatérale négative du participant en défaut, la Banque du Canada inscrit immédiatement un débit au compte de règlement du participant pour effectuer ce règlement et effectue simultanément le règlement des positions nettes multilatérales de tous les autres participants.

**(5)** Si le montant de cette avance est insuffisant pour permettre le règlement de la position nette multilatérale négative du participant en défaut, cette position est réglée conformément aux procédures prévues à l'article 58.

**(6)** Le remboursement des avances consenties au participant en défaut et les droits de la Banque du Canada à l'égard de la garantie fournie par lui sont régis par les conventions entre les deux.

## Remaining Participants

**58 (1)** If the amount of the advance made by the Bank of Canada under section 57 is not sufficient to permit settlement of the defaulting participant's negative multilateral net position, the remaining participants are obligated to meet their ASOs, as set out in section 27, by advancing funds to the defaulting participant, within the time limit and in the manner that are specified by the Bank of Canada.

**(2)** To the extent that a remaining participant has funds available in its settlement account, the Bank of Canada shall effect payment of that participant's ASO by transferring funds from the remaining participant's settlement account to the settlement account of the defaulting participant.

**(3)** To the extent that there is an insufficient positive account balance in a remaining participant's settlement account to discharge the remaining participant's ASO, the Bank of Canada shall provide the remaining participant with an advance of funds, by crediting the remaining participant's settlement account, to enable it to pay its ASO and shall effect payment of the remaining participant's ASO by transferring funds from the remaining participant's settlement account to the settlement account of the defaulting participant.

**(4)** Immediately on transferring sufficient funds from the settlement accounts of the remaining participants to enable settlement of the defaulting participant's negative multilateral net position, the Bank of Canada shall debit the settlement account of the defaulting participant to effect settlement and shall simultaneously effect settlement of all participants' multilateral net positions.

**(5)** The repayment of any advances to remaining participants and the Bank of Canada's rights with respect to the remaining participants' collateral are governed by agreements between the participants and the Bank of Canada.

## Debt of the Defaulting Participant to Remaining Participants

**59** A defaulting participant is obligated to reimburse a participant for the amount that the participant advanced to the defaulting participant because of the participant's ASO, and that amount constitutes a debt of the defaulting participant that survives irrespective of whether the defaulting participant has its status as a participant suspended or revoked.

## Autres participants

**58 (1)** Si le montant de l'avance consentie par la Banque du Canada conformément à l'article 57 n'est pas suffisant pour permettre le règlement de la position nette multilatérale négative du participant en défaut, les autres participants sont tenus de s'acquitter de leurs OSR, calculées conformément à l'article 27, en avançant des fonds au participant en défaut dans le délai et de la manière établis par la Banque du Canada.

**(2)** Dans la mesure où un autre participant a des fonds disponibles dans son compte de règlement, la Banque du Canada effectue le paiement de l'OSR de ce participant en transférant des fonds du compte de règlement de celui-ci au compte de règlement du participant en défaut.

**(3)** Si le solde positif du compte de règlement de l'autre participant est insuffisant pour couvrir son OSR, la Banque du Canada lui consent une avance, qu'elle inscrit au crédit du compte de règlement de ce participant, pour lui permettre de s'acquitter de son OSR et effectue le paiement de cette OSR en transférant les fonds du compte de règlement de ce participant au compte de règlement du participant en défaut.

**(4)** Dès le transfert de fonds suffisants des comptes de règlement des autres participants pour permettre le règlement de la position nette multilatérale négative du participant en défaut, la Banque du Canada inscrit un débit au compte de règlement du participant en défaut pour effectuer le règlement et effectue simultanément le règlement des positions nettes multilatérales de tous les participants.

**(5)** Le remboursement des avances consenties aux autres participants et les droits de la Banque du Canada à l'égard des garanties fournies par eux sont régis par les conventions entre celle-ci et les participants.

## Dette du participant en défaut envers les autres participants

**59** Le participant en défaut est tenu de rembourser à un autre participant le montant que celui-ci lui a avancé à cause de son OSR. Ce montant constitue une dette du participant en défaut, qui subsiste même en cas de suspension ou de révocation de son statut de participant.

## Bank of Canada Commitment to Settle Accounts

**60 (1)** If in an LVTS cycle more than one participant is in default for failure to settle as set out in section 56, the procedures on default set out in sections 57 and 58 shall be followed for each of the defaulting participants and the remaining participants are obligated to meet their ASOs as set out in section 29, subject to their respective maximum ASOs.

**(2)** Despite any maximum ASO that the Bank of Canada may have, if, after such procedures on default have been followed, the negative multilateral net positions of all participants that are in default have not been settled, the Bank of Canada shall advance funds to the defaulting participants to enable settlement of the negative multilateral net positions of those participants and the termination of the LVTS cycle.

## Debt of Defaulting Participant to the Bank of Canada

**61** A defaulting participant is obligated to reimburse the Bank of Canada the amount that is advanced to it by the Bank of Canada in accordance with section 60 and that amount constitutes a debt of the defaulting participant that survives irrespective of whether the defaulting participant has its status as a participant suspended or revoked.

## Declaration on Status of a Participant

### Declaration Made during an LVTS Cycle

**62 (1)** If, at any time during an LVTS cycle, an agent of Her Majesty in right of Canada, an agent or mandatary of Her Majesty in right of a province, a regulator or a supervisory body takes control of a participant or any of its assets or makes a declaration that a participant is considered to be no longer viable or that a participant is unable to meet its liabilities as they become due, the President may, after being advised of such an action having been taken or such a declaration having been made and with the concurrence of the Minister and the Governor of the Bank of Canada, suspend the participant from further participation in that LVTS cycle if its participation could adversely affect the efficiency, safety or soundness of the LVTS.

## Engagement de règlement de la Banque du Canada

**60 (1)** Si, dans un cycle du STPGV, plus d'un participant est en défaut pour non-règlement aux termes de l'article 56, les procédures en cas de défaut visées aux articles 57 et 58 sont appliquées pour chacun des participants en défaut. Les autres participants sont tenus de s'acquitter de leurs OSR conformément à l'article 29, sous réserve de leurs OSR maximales respectives.

**(2)** Malgré l'OSR maximale de la Banque du Canada, si, après application des procédures en cas de défaut, les positions nettes multilatérales négatives de l'ensemble des participants en défaut n'ont pas été réglées, celle-ci avance des fonds aux participants en défaut pour permettre le règlement de ces positions et la clôture du cycle du STPGV.

## Dette du participant en défaut envers la Banque du Canada

**61** Le participant en défaut est tenu de rembourser à la Banque du Canada le montant que celle-ci lui a avancé aux termes de l'article 60. Ce montant constitue une dette du participant en défaut, qui subsiste même en cas de suspension ou de révocation de son statut de participant.

## Déclaration relative au statut d'un participant

### Déclaration pendant le cycle

**62 (1)** Dans le cas où, au cours d'un cycle du STPGV, un mandataire de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, une autorité réglementante ou un organisme de surveillance prend le contrôle d'un participant ou de tout ou partie de son actif ou déclare qu'un participant est considéré comme n'étant plus viable ou est incapable de s'acquitter de ses obligations au fur et à mesure de leur échéance, le président peut, après avoir été avisé du fait qu'une telle action a été prise ou qu'une telle déclaration a été faite et avec l'assentiment du ministre et du gouverneur de la Banque du Canada, suspendre la participation de ce participant pour ce cycle si sa participation peut avoir une incidence négative sur l'efficacité, la sécurité ou le bien-fondé du STPGV.

**(2)** If a decision is made to suspend a participant's participation under subsection (1), the President shall suspend the participant's participation as soon as feasible during the LVTS cycle in which the action or declaration is made.

**(3)** If a participant's participation is suspended under subsection (1), the President shall notify all the participants of the suspension.

SOR/2010-43, s. 14; SOR/2020-167, s. 2.

## Declaration Made Outside of an LVTS Cycle

**63 (1)** If, after the termination of an LVTS cycle and before the opening of the following LVTS cycle, an agent of Her Majesty in right of Canada, an agent or mandatary of Her Majesty in right of a province, a regulator or a supervisory body takes control of a participant or any of its assets or makes a declaration that a participant is considered to be no longer viable or that a participant is unable to meet its liabilities as they become due, the President may, after being advised of such an action having been taken or such a declaration having been made and with the concurrence of the Minister and the Governor of the Bank of Canada, suspend the participant's status for the following LVTS cycle before that cycle begins if its participation could adversely affect the efficiency, safety or soundness of the LVTS.

**(2)** If a decision is made to suspend a participant's status under subsection (1), the President shall suspend the participant's status as soon as feasible before the beginning of the next LVTS cycle.

**(3)** If a participant's status is suspended under subsection (1), the President shall notify all the participants of the suspension.

SOR/2010-43, s. 15; SOR/2020-167, s. 3.

## Notice

### Form of Notice

**64** Any notice or other communication provided for or permitted under this by-law shall be in accordance with any procedures that may be set out in the rules.

**(2)** S'il est décidé de suspendre la participation d'un participant au titre du paragraphe (1), le président procède à la suspension dès que possible pendant le cycle du STPGV au cours duquel l'action ou la déclaration est faite.

**(3)** Si la participation d'un participant est suspendue au titre du paragraphe (1), le président en informe tous les participants.

DORS/2010-43, art. 14; DORS/2020-167, art. 2.

## Déclaration hors cycle

**63 (1)** Dans le cas où, après la fin d'un cycle du STPGV et avant le début du cycle du STPGV suivant, un mandataire de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, une autorité réglementaire ou un organisme de surveillance prend le contrôle d'un participant ou de tout ou partie de son actif ou déclare qu'un participant est considéré comme n'étant plus viable ou est incapable de s'acquitter de ses obligations au fur et à mesure de leur échéance, le président peut, après avoir été avisé du fait qu'une telle action a été prise ou qu'une telle déclaration a été faite et avec l'assentiment du ministre et du gouverneur de la Banque du Canada, suspendre le statut du participant pour le cycle du STPGV suivant avant le début de celui-ci si la participation de ce participant peut avoir une incidence négative sur l'efficacité, la sécurité ou le bien-fondé du STPGV.

**(2)** S'il est décidé de suspendre le statut d'un participant au titre du paragraphe (1), le président procède à la suspension dès que possible avant le début du cycle du STPGV suivant.

**(3)** Si le statut d'un participant est suspendu au titre du paragraphe (1), le président en informe tous les participants.

DORS/2010-43, art. 15; DORS/2020-167, art. 3.

## Avis

### Forme de l'avis

**64** Tout avis ou autre communication visé au présent règlement administratif est donné conformément aux procédures établies dans les règles, le cas échéant.

## Emergencies

### Emergency Condition

**65** In the event that communications between the LVTS central site and one or more participants are interrupted, the ability of the LVTS central site to receive, transmit, send, approve or otherwise process a payment message or administrative message is impaired, the safe and efficient operation of the LVTS is placed into question or some other emergency affects its operations, the President may, with the prior agreement of the Bank of Canada and any other persons that may be designated by the Board,

- (a) change the hours of operation of the LVTS;
- (b) direct any, several, or all of the participants not to make payments through the LVTS pending resolution of the problem;
- (c) order the immediate termination of the LVTS cycle and an immediate settlement of the LVTS cycle on the books of the Bank of Canada;
- (d) prohibit the commencement of an LVTS cycle; or
- (e) direct any other action that the President may deem necessary.

SOR/2010-43, s. 16.

### Procedures

**66** Unless the President directs otherwise, the procedures to be followed on the occurrence of any of the events referred to in section 65 are those that may be set out in the rules.

SOR/2010-43, s. 17.

## Repeal

**67** [Repeal]

## Coming into Force

**68** This by-law comes into force on the day on which it is registered.

## Cas d'urgence

### Situation d'urgence

**65** Lorsque survient une situation d'urgence qui entrave les opérations du STPGV — notamment l'interruption des communications entre le site central du STPGV et un ou plusieurs participants, l'impossibilité pour ce site de recevoir, de transmettre, d'envoyer, d'approuver ou de traiter autrement un message de paiement ou un message administratif, ou la remise en question du fonctionnement sûr et efficace du STPGV —, le président peut, avec le consentement préalable de la Banque du Canada et des autres personnes désignées par le conseil, le cas échéant, prendre l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- a) changer les heures de service du STPGV;
- b) ordonner que l'un ou plusieurs ou la totalité des participants n'effectuent pas de paiements par l'entremise du STPGV avant que la situation soit corrigée;
- c) ordonner la clôture immédiate du cycle du STPGV et le règlement immédiat du cycle du STPGV dans les livres de la Banque du Canada;
- d) interdire le commencement d'un cycle du STPGV;
- e) ordonner toute autre mesure qu'il juge nécessaire.

DORS/2010-43, art. 16.

### Procédures

**66** Sauf ordre contraire du président, les procédures à suivre lors de la survenance d'une situation visée à l'article 65 sont celles établies dans les règles, le cas échéant.

DORS/2010-43, art. 17.

## Abrogation

**67** [Abrogation]

## Entrée en vigueur

**68** Le présent règlement administratif entre en vigueur à la date de son enregistrement.